PORSCHE DESIGN

SAFETY

English

Read and understand all instructions before you use your product. If damage is caused by failure to follow instructions, the warranty does not apply.

Safety

Important Safety Instructions

- Make sure that the power supply voltage corresponds to the voltage of the unit.
- The speaker shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any source of danger on the speaker (e.g. liquid filled objects, lit candles).
- Make sure that there is enough free space around the speaker for ventilation.
- Please use the speaker safely in an environment with temperature between 0°C and 45°C.
- Only use attachments and accessories specified by the manufacturer.

Battery safety precautions

- Danger of explosion if a battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- A battery (battery pack or battery installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- A battery in extreme high or low temperatures during use, storage or transportation, and low air pressure at high altitude can pose safety hazards.
- Do not replace a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, some lithium battery types).
- Disposing a battery into fire or a hot oven, mechanically crushing or cutting a battery can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding, or an extremely low air pressure environment may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.

Warning

- Never remove the casing of this speaker.
- Never lubricate any part of this speaker.
- Place this speaker on a flat, hard and stable surface.
- Never place this speaker on other electrical equipment.
- Only use this speaker indoors. Keep this speaker away from water, moisture and liquid-filled objects.
- Keep this speaker away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Risk of explosion if a battery is replaced by an incorrect type.
- To avoid risk of fire, the equipment is supplied only by external power source which output shall comply with PS1 (with output capacity less than 15W).

Care for your product

- Use only microfiber cloth to clean the product.
- Please note that your device contains built-in lithium batteries. The charging capacity of lithium batteries will decrease over time due to their self-discharge characteristics. To ensure the longevity of your device's battery, we recommend **charging the built-in lithium battery to around 50% every 6 months when the device is not in use.**

Care of the environment

Disposal of your old product and battery

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU.

This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags and protective foam sheet).
Your product consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Declaration of conformity

This product complies with the radio interference requirements of the European community. Hereby, TP Vision Europe B.V. declares that the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. You can find the Declaration of Conformity on www.porsche-design.com.

Albanian (Shqip)

Lexoni dhe kuptoni të gjitha udhëzimet përpara përdorimit të produktit tuaj. Garancia nuk gjen zbatim nëse dëmtimi shkaktohet nga mosndjekja e udhëzimeve.

Siguria

Udhëzime të rëndësishme sigurie

- Sigurohuni që voltazhi i furnizimit me energji elektrike të përputhet me tensionin e njësisë.
- Autoparlanti nuk duhet të ekspozohet ndaj rënies së pikave(pikimit) apo spërkatjes.
- Mos vendosni asnjë burim që mund të përbëjë rrezik mbi autoparlantin (p.sh. objekte të mbushura me lëngje, qirinj të ndezur).
- Sigurohuni që të ketë mjaftueshëm hapësirë të lirë për ventilim rreth autoparlantit.
- Ju lutem përdorni autoparlantin në mënyrë të sigurt në një mjedis me temperaturë ndërmjet 0°C dhe 45°C.
- Përdorni vetëm kapëse dhe pajisje shtesë të specifikuara nga prodhuesi.

Masat paraprake për sigurinë e baterisë

- Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar gabimisht. Zëvendësoni vetëm me të njëjtin lloj ose ekuivalent me të.
- Bateria (paketa e baterisë ose bateritë e instaluara) nuk duhet të ekspozohen ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, ndaj zjarrit ose të ngjashme me to.
- Bateria në temperatura ekstremisht të larta ose të ulëta gjatë përdorimit, ruajtjes ose transportit si dhe nga presioni i ulët i ajrit në lartësi të madhe mund të krijojë rreziqe për sigurinë.
- Shmagni zëvendësimin e bateri së me llojin e gabuar që mund të prishë mbrojtjen (për shembull, disa lloje baterish litiumi).
- Hedhja e një baterie në zjarr ose në një furrë të nxehtë, ose shtypja ose prerja mekanike e një baterie, mund të rezultojë në një shpërthim.
- Lënia e një baterie në një mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose në një mjedis me presion jashtëzakonisht të ulët ajri mund të rezultojë në një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm.

Paralajmërim

- Asnjëherë mos e hiqni veshjen mbështjellëse të këtij autoparlanti.
- Asnjëherë mos lubrifikoni ndonjë pjesë të këtij autoparlanti.
- Vendoseni këtë autoparlant në një sipërfaqe të sheshtë, të fortë dhe të qëndrueshme.
- Asnjëherë mos e vendosni këtë autoparlant mbi pajisje të tjera elektrike.
- Përdoreni këtë autoparlant vetëm në ambiente të brendshme. Mbajeni këtë autoparlant larg ujit, lagështisë dhe objekteve të mbushura me lëngje.
- Mbajeni këtë autoparlant larg nga rrezet e drejtpërdrejta të diellit, nga flakët e zhveshura apo nga nxehtësia.
- Rrezik shpërthimi nëse një bateri zëvendësohet nga lloji jo i duhur.
- Për të shmangur rrezikun e zjarrit, pajisja furnizohet vetëm nga burimi i jashtëm i furnizimit me energji, prodhimi i të cilit duhet të jetë në përputhje me PS1 (me kapacitet dalës më të ulël se 15 W).

Kujdesuni për produktin tuaj

- Përdorni vetëm leckë mikrofibër për pastrimin e produktit.
- Ju lutem kini parasysh se pajisja juaj përmban bateri të integruara litiumi. Kapaciteti i karikimit të baterive të litiumit do të ulet me kalimin e kohës për shkak të karakteristikave të tyre vetë-shkarkuese. Për të bërë të mundur jetëgjatësinë e baterisë së pajisjes suaj, rekomandojmë **karikimin e baterisë së integruar me litium në rreth 50% çdo 6 muaj kur pajisja nuk është në përdorim.**

Kujdesi për mjedisin

Asgjësimi i produktit dhe baterisë tuaj të vjetër

Produkti juaj është konceptuar dhe prodhuar me materiale dhe përbërës të cilësisë së lartë, të cilët mund të riciklohen dhe ripërdoren.

Ky simbol në një produkt do të thotë që produkti mbulohet nga Direktiva Evropiane 2012/19/EU.

Ky simbol nënkupton se produkti përmban bateri të mbuluara nga Direktiva Evropiane 2013/56/EU, të cilat nuk mund të hidhen me mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Informohuni për sistemin lokal të grumbullimit të veçantë për produktet dhe bateritë elektrike dhe elektronike. Ndiqni rregullat lokale dhe mos e hidhni kurrë produktin dhe bateritë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Asgjësimi i duhur e produkteve dhe baterive të vjetra ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Janë hequr të gjitha paketimet e panevojshme. Jemi munduar që paketimi të ndahet lehtësisht në tre materiale: karton (kuti), shkumë polistireni (amortizator) dhe polietilen (qese, fletë shkumë mbrojtëse).
Produkti juaj përbëhet nga materiale të cilat mund të riciklohen dhe ripërdoren nëse çmontohen nga një kompani e specializuar. Ju lutemi respektoni rregulloret lokale në lidhje me asgjësimin e materialeve të paketimit, baterive të shteruara dhe pajisjeve të vjetra.

Deklarata e konformitetit

Ky produkt përputhet me kërkesat e interferencave radio të komunitetit Evropian. Nëpërmjet këtij dokumenti, TP Vision Europe B.V. deklaron se produkti është në përputhje me kërkesat bazë dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës RED 2014/53/EU dhe Rregulloret e U.K. (MB) për pajisjet radiofonike SI 2017 Nr 1206. Mund ta gjeni Deklaratën e Konformitetit në www.porsche-design.com.

(العربية) Arabic

يُرجى قراءة جميع التعليمات وفهمها قبل استخدام منتجك. في حالة حدوث تلف بسبب عدم اتباع التعليمات، فلن يغطيه الضمان.

السلامة

تعليمات السلامة المهمة

- تأكد من توافق جهد التيار الكهربي مع جهد الوحدة.
- يجب ألا يتعرض مكبر الصوت لتقطير المياه أو تناثرها.
- لا تضع أي مصدر للخطر على مكبر الصوت (مثل، الأجسام المملوءة بالسائل، أو الشموع المشتعلة).
- تأكد من وجود مساحة فارغة كافية حول المكبر للتهوية.
- يُرجى استخدام المكبر بأمان في بيئة درجة حرارتها بين 0 درجة مئوية و45 درجة مئوية.
- لا تستخدم سوى الملحقات والإكسسوارات التي تُحددها الشركة المصنعة.

احتياطات سلامة البطارية

- في حالة تركيب البطارية بطريقة غير صحيحة، فقد يؤدي ذلك إلى خطر الانفجار. استبدلها ببطاريات من النوع نفسه أو من نوع مماثل فقط.
- يجب ألا تتعرض البطارية (مجموعة البطارية أو البطاريات المثبتة) إلى حرارة شديدة مثل ضوء الشمس المباشر، أو حريق، أو شيء مشابه.
- يمكن أن تشكل البطارية في درجات حرارة عالية أو منخفضة للغاية أثناء الاستخدام أو التخزين أو النقل وضغط الهواء المنخفض على ارتفاعات عالية مخاطر على السلامة.
- لا تستبدل البطارية بنوع غير مناسب حيث يمكن أن يبطل الحماية (على سبيل المثال، بعض أنواع بطاريات الليثيوم).
- يمكن أن يؤدي التخلص من البطارية في نار أو فرن ساخن أو سحقها ميكانيكيًا أو قطعها، إلى حدوث انفجار.
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة ذات درجة حرارة عالية للغاية أو بيئة ذات ضغط هواء منخفض للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

تحذير

- لا تزيل غطاء المكبر.
- لا تقوم بتشحيم أي جزء من المكبر.
- قم بوضع هذا المكبر على سطح مستوي وصلب ومستقر.
- لا تضع هذا المكبر على المعدات الكهربائية الأخرى.
- لا تستخدم المكبر إلا في الداخل. أبق هذا المكبر بعيداً عن الماء والرطوبة والأجسام المملوءة بالسائل.
- أبق هذا المكبر بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو ألسنة اللهب المكشوفة أو الحرارة.
- قد تتعرض لخطر الانفجار إذا تم تغيير البطارية بأخرى من نوع غير مناسب.
- لتجنب خطر نشوب حريق، لا يتم تزويد السماعات بالطاقة إلا من خلال مصدر طاقة خارجي ويجب أن يتوافق الخرج مع PS1 (بقدرة خرج أقل من 15 وات).

الاهتمام بالمنتج

- لا تستخدم سوى قماش الميكروفايبر لتنظيف المنتج.

- يرجى ملاحظة أن جهازك يحتوي على بطاريات ليثيوم مدمجة. ستنخفض سعة شحن بطاريات الليثيوم بمرور الوقت بسبب خصائص التفريغ الذاتي. لضمان طول عمر بطارية جهازك، نوصي **بشحن بطارية الليثيوم المدمجة إلى حوالي 50% كل 6 أشهر عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.**

الحفاظ على البيئة

التخلص من المنتج والبطارية القديمة

تم تصميم منتجك وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.

يعني هذا الرمز الموجود على المنتج أن التوجيه الأوروبي 2012/19/EU يشمل هذا المنتج.

يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات يغطيها التوجيه الأوروبي 2013/56/EU ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية. تعرف على نظام التجميع المنفصل المحلي للمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات. واتبع القواعد المحلية ولا تتخلص من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة والبطاريات على تجنب النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

تم التخلص من جميع مواد التعبئة غير الضرورية. لقد حاولنا أن نجعل العبوة سهلة الفصل إلى ثلاث مواد: الورق المقوى (الصندوق)، رغوة البوليسترين (العازلة) والبولي إيثيلين (الأكياس، ورقة الرغوة الواقية).
يحتوي المنتج على مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا قامت شركة متخصصة بتفكيكها. يرجى مراعاة اللوائح المحلية المتعلقة بالتخلص من مواد التعبئة والتغليف والبطاريات المستنفدة والأجهزة القديمة.

إقرار المطابقة

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات التداخل اللاسلكي الخاصة بالمجتمع الأوروبي. بموجب هذا، تعلن شركة TP Vision Europe B.V. أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من توجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU ولوائح الأجهزة اللاسلكية في المملكة المتحدة SI 2017 No 1206. ويمكنك العثور على إقرار المطابقة على www.porsche-design.com.

Bosnian (Bosanski)

Prije upotrebe proizvoda, pročitajte sve upute sa razumjevanjem. Garancija ne pokriva oštećenja ko
nepridržavanja uputa.

Sigurnost

Važne sigurnosne upute

- Budite sigurni da jačina napona napajanja odgovara jačini napona jedinice.
- Zvučnik se ne smije izložiti kapanju ili prskanju.
- Nemojte stavljati nikakav izvor opasnosti na zvučnik (npr. predmeti napunjeni tečnošću, upaljene svijeće).
- Pobrinite se da oko zvučnika ima dovoljno slobodnog prostora za ventilaciju.
- Koristite zvučnik na siguran način u okruženju s temperaturom između 0 °C i 45 °C.
- Koristite samo dodatke i pribor koje je odredio proizvođač.

Sigurnosne mjere predostrožnosti za bateriju

- Postoji opasnost od eksplozije ukoliko se baterija nepropisno zamijeni. Bateriju zamijenite samo istom
  baterijom.
- Baterije (u setu ili ugrađene) se ne smiju izlagati prekomjernoj toploti, kao što su sunčeva svjetlost, vatra ili
- Odlaganje baterija na ekstremno visokim ili niskim temperaturama tokom upotrebe, skladištenja ili p
  vazdušni pritisak na velikoj nadmorskoj visini mogu predstavljati sigurnosni rizik.
- Zamjena baterije sa nepravilnom vrstom koja može oštetiti zaštitni mehanizam (na primjer, u slučaju nekih
  baterija).
- Odlaganje baterije u vatru ili vruću peć, mehaničko lomljenje ili rezanje baterije može dovesti do eksplozije;
- Ostavljanje baterije u okruženju s ekstremno visokim temperaturama ili ekstremno niskim pritiskom zraka
  eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.

Upozorenje

- Nikada ne uklanjajte kućište ovog zvučnika.
- Nikada nemojte podmazivati nijedan dio ovog zvučnika.
- Postavite ovaj zvučnik na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu.
- Nikada nemojte postavljati ovaj zvučnik na drugu električnu opremu.
- Ovaj zvučnik koristite samo u zatvorenom prostoru. Držite ovaj zvučnik dalje od vode, vlage i predmeta napu
- Držite ovaj zvučnik dalje od direktne sunčeve svjetlosti, otvorenog plamena ili toplote.
- Opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije pogrešnog tipa.
- Kako bi se izbjegla opasnost od požara, oprema se napaja samo s eksternog izvora napajanja čiji izlaz mor
  (s izalaznim kapacitetom manjim od 15 W).

Održavajte svoj proizvod

- Koristite samo krpu od mikrofibera za čišćenje proizvoda.
- Imajte u vidu da vaš uređaj sadrži ugrađene litijumske baterije. Kapacitet punjenja litijumskih bateri
  tokom vremena zbog njihovih karakteristika samopražnjenja. Da biste osigurali dugovječnost baterije
  preporučujemo **da litijumsku bateriju punite oko 50% svakih 6 mjeseci kada uređaj nije u upotrebi.**

Vodite računa o okolišu

Odlaganje starog proizvoda i baterije

Vaš je proizvod dizajniran i proizveden od visokokvalitetnih materijala i dijelova, koji se mogu re
upotrijebiti.

Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.

Ovaj simbol znači da proizvod sadrži bateriju koja je obuhvaćena Evropskom direktivom 2013
smije odlagati zajedno s običnim kućnim otpadom. Informišite se o pravilima za odvojeno odlag
elektronskih proizvoda i punjivih baterija u vašoj sredini. Pridržavajte se lokalnih propisa i nikada
proizvod i baterije zajedno s običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i baterija
negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.

Sve nepotrebno pakovanje je izostavljeno. Pokušali smo napraviti pakovanje koje se može lagano razdvoji
materijala: karton (kutija), polistirenska pjena (tampon) i polietilen (vrećice, zaštitni polietilenski list).
Vaš proizvod se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti ako ih rastavi za to ovlaš
Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ambalažnog materijala, istrošenih baterija i stare opreme.

Deklaracija o usaglašenosti

Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima za radio smetnje Evropske zajednice. Ovim, dokumentom, TP V
izjavljuje da je proizvod usklađen sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED direktive 2014/5
o radijskoj opremi Ujedinjenog Kraljevstva SI 2017 br. 1206. Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na strani
design.com.

Bulgarian (Български)

Преди да използвате този продукт, прочетете и разберете всички инструкции. Гаранцията не важи, ако
повреда заради неспазване на инструкциите.

Безопасност

Важни инструкции относно безопасността

- Уверете се, че волтажът на електрозахранването съответства на волтажа на продукта.
- Върху тонколоната не трябва да капе нищо и не трябва да бъде мокрена.
- Не поставяйте никакви източници на опасност върху тонколоната (предмети, пълни с течност, или
  например).
- Уверете се, че около тонколоната има достатъчно място за вентилация.
- Използвайте тонколоната по безопасен начин в среда с температура между 0°C и 45°C.
- Използвайте само приставки и аксесоари, посочени от производителя.

Предупреждения за безопасност при батериите

- При неправилна смяна на батерията е възможна експлозия. Сменяйте само с батерии от същия ил
  тип.
- Батерията (батерията или монтираните батерии) не бива да се излага на прекомерна топлина
  светлина, огън или подобни.
- Батерия при изключително високи или ниски температури по време на използване, съхранение или
  и ниското въздушно налягане на голяма надморска височина могат да представляват риск за безопас
- Не подменяте батерия с такава от неправилен тип, която може да наруши защитата (например, някои
  батерии).
- Поставянето на изтощената батерия в огън или гореща фурна, или механичното счупване или срязва
  могат да доведат до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура или в среда с изключително
  налягане може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течност или газ.

Внимание

- Никога не сваляйте корпуса на тонколоната.
- Никога не смазвайте която и да е част на тази тонколона.
- Поставете тонколоната върху равна, твърда и стабилна повърхност.
- Никога не поставяйте тонколоната върху друго електрическо оборудване.
- Използвайте тази тонколона само в закрити помещения. Дръжте тонколоната далеч от вода, влага и
  предмети.
- Дръжте тонколоната далеч от пряка слънчева светлина, открити пламъци и горещина.

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с неподходящ тип.
- За да се избегне рискът от пожар, оборудването се захранва само от външен източник на захранване, чийто изход трябва да отговаря на PS1 (с изходен капацитет под 15W).

Грижа за вашия продукт

- Използвайте само микрофибърна кърпа за почистването на продукта.
- Моля, обърнете внимание, че вашето устройство има вградени литиеви батерии. Капацитетът на зареждане на литиевите батерии ще намали с времето заради техните свойства да се саморазреждат. За да обезпечите дългия живот на батерията на устройството, ние препоръчваме **зареждане на вградената литиева батерия до около 50% на всеки 6 месеца, когато устройството не се използва.**

Грижа за околната среда

Изхвърляне на вашите стари продукт и батерия

Продуктът е създаден и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват отново.

Този символ върху продукта означава, че се управлява от Европейски регламент 2012/19/EU.

Този символ означава, че продуктът съдържа батерии, попадащи в обхвата на Европейска директива 2013/56/EU, и не могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Информирайте се местната система за разделно събиране на електрически и електронни продукти и батерии. Спазвайте местните правила и никога не изхвърляйте продукта и батериите с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и батерии спомага за предпазване от негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Избегнато е излишното опаковане. Направили сме опит да направим лесно отделима опаковка от три материала: картон (кутия), полиестерна пяна (буфер) и плиетилен (пликове, защитни листи от пяна).
Вашият продукт е направен от материали, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно, ако бъде разглобен от специализирана компания. Спазвайте местните разпоредби по отношение на изхвърлянето на опаковъчните материали, изтощените батерии и старото оборудване.

Декларация за съответствие

Този продукт е в съответствие с изискванията за радиосмущения на Европейската общност. С настоящото TP Vision Europe B.V. декларира, че продуктът е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и регламентите за радиооборудване на Великобритания SI 2017 № 1206. Можете да намерите Декларацията за съответствие на www.porsche-design.com.

Croatian (Hrvatski)

Pobrinite se da pročitate i shvatite sve upute prije uporabe ovog proizvoda. Ako je oštećenje uzrokovani neuspjehom u pridržavanju uputa, jamstvo ne vrijedi.

Sigurnost

Važne sigurnosne upute

- Provjerite odgovara li napon napajanja naponu jedinice.
- Zvučnik neće biti izložen kapanju ili prskanju.
- Nemojte postaviti izvore opasnosti na zvučnik (npr. objekti punjeni tekućinom, upaljene svijeće).
- Provjerite imate li dovoljno slobodnog prostora oko zvučnika radi ventilacije.
- Zvučnik koristiti na siguran način u okruženju na temperaturama između 0 °C i 45 °C.
- Koristite samo dodatke i pomoćni pribor naveden od strane proizvođača.

Mjere predostrožnosti za bateriju

- Opasnost od eksplozije ako je baterija neispravno postavljena. Zamijenite samo istim ili ekvivalentnim tipom baterija.
- Baterija (pakiranje baterija ili baterije instalirane) ne smiju se izlagati prekomjernoj toplini poput sunčeve svjetlosti, vatre ili ostalog.
- Baterija u iznimno visokim ili niskim temperaturama tijekom uporaba, pohrane ili transporta te niskog tlaka zraka na velikim nadmorskim visinama može predstavljati sigurnosnu opasnost.
- Nemojte zamijeniti bateriju s netočnim tipom koji može poništiti zaštitu (primjerice neke litijeve baterije).
- Zbrinjavanje baterija u vatri ili u vrućoj pećnici ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije može dovesti do eksplozije.
- Ostavljajući bateriju u okolišu na iznimno visokim temperaturama ili u okruženju s iznimno niskim tlakom može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Upozorenje

- Nikad ne uklanjajte kućište zvučnika.
- Nikad ne podmazujte bilo koji dio zvučnika.
- Postavite ovaj zvučnik na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu.
- Nikad ne postavljajte ovaj zvučnik na drugu električnu opremu.
- Zvučnike koristite samo u zatvorenim prostorima. Zvučnik držite podalje od vode, vlage i predmeta punjenih tekućinom.
- Zvučnik držite podalje od izravnog sunčevog svjetla, izravnog plamena ili vrućine.
- Rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite pogrešnim tipom.
- Kako se smanjila opasnost od požara, opremu napaja samo vanjski izvor napajanja čiji izlaz će biti usklađen s PS1 (s izlaznim kapacitetom od 15 W).

Skrb za vaš proizvod

- Upotrijebite samo krpu s mikrovlaknima za čišćenje proizvoda.
- Treba napomenuti da uređaj sadrži ugrađene litijeve baterije. Kapacitet punjenja litijevih baterija smanjit će se s vremenom zbog njihovih značajki samopražnjenja. Kako biste osigurali dugovječnost baterije uređaja, preporučujemo **da napunite ugrađenu litijevu bateriju do oko 50 % svakih 6 mjeseci kad ne koristite uređaj.**

Skrb o okolišu

Zbrinjavanje vašeg starog proizvoda i baterija

Vaš proizvod je osmišljen i proizveden s visoko kvalitetnim materijalima te dijelovima koji se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti.

Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod pokriven Europskom direktivom 2012/19/EU.

Ovaj simbol znači da proizvod sadrži baterije pokrivene Europskom direktivom 2013/56/EU koje se ne mogu zbrinuti s normalnim kućnim otpadom. Informirajte se o lokalnom zasebnom sustavu prikupljanju električnih i elektronskih proizvoda i baterija. Pridržavajte se lokalnih pravila i nikada ne zbrinjavajte proizvod i baterije s normalnim kućnim otpadom. Ispravno zbrinjavanje starih proizvoda i baterija pomaže spriječiti negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

Proizvod ne sadrži nikakvu nepotrebnu ambalažu. Pokušali smo pojednostaviti ambalažu tako da se može razdvojiti u tri materijala: karton (kutija), polistirenska pjena (amortizer) te polietilen (vrećice, zaštitna pjena).
Vaš proizvod sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti ako ga rastavi specijalizirana tvrtka. Pridržavajte se lokalnih uredbi u vezi zbrinjavanja ambalažnih materijala, istrošenih baterija te stare opreme.

Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod sukladan je za zahtjevima za radio interferenciju Europkse zajednice. Ovime TP Vision Europe B.V. izjavljuje da je proizvod u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim uredbama direktive RED 2014/53/EU i uredbama UK Radio Equipment SI 2017 No 1206. Izjavu o sukladnosti možete naći na www.porsche-design.com.

Czech (Čeština)

Před používáním výrobku si přečtěte všechny pokyny. Je nutné jim porozumět. Pokud nedodržením těchto pokynů dojde ke škodě, nevztahuje se na takové poškození záruka.

Bezpečnost

Důležité bezpečnostní pokyny

- Ujistěte, že napětí napájecího zdroje odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
- Reproduktor nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě.
- Na reproduktor nepokládejte žádné zdroje nebezpečí (například předměty naplněné kapalinou nebo zapálené svíčky).
- Zajistěte, aby byl kolem reproduktoru dostatek volného místa kvůli ventilaci.
- Používejte reproduktor bezpečně v prostředí s teplotou mezi 0 °C a 45 °C.
- Používejte výhradně přídavná zařízení a příslušenství doporučená výrobcem.

Bezpečnostní opatření při manipulaci s bateriemi

- Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem.
- Baterie (bateriový zdroj nebo vložené baterie) by neměla být vystavena působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Baterie mohou při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách během používání, skladování nebo přepravy a při nízkém tlaku vzduchu ve vysokých nadmořských výškách představovat bezpečnostní rizika.
- Nenahrazujte baterii nesprávným typem, který může poškodit pojistku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- Likvidace baterie v ohni nebo horké troubě, její mechanické rozbití nebo rozříznutí může vést k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem vzduchu může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

Varování

- Nikdy nesnímejte kryt tohoto reproduktoru.
- Žádnou část tohoto reproduktoru nikdy nepromazávejte.
- Umístěte tento reproduktor na rovný, pevný a stabilní povrch.
- Tento reproduktor nikdy neumisťujte na jiný elektrický přístroj.
- Používejte tento reproduktor pouze ve vnitřním prostředí. Uchovávejte tento reproduktor mimo dosah vody, vlhkosti a předmětů naplněných vodou.
- Uchovávejte tento reproduktor mimo dosah přímého slunečného záření, otevřeného plamene nebo tepla.
- Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí exploze.
- K zabránění nebezpečí požáru je zařízení napájeno pouze externím napájecím zdrojem, jehož výstup odpovídá PS1 (s výstupní kapacitou méně než 15 W).

Péče o výrobek

- K čištění výrobku používejte pouze hadřík z mikrovlákna.
- Zařízení obsahuje vestavěné lithiové baterie. V důsledku samovybíjení se nabíjecí kapacita lithiových baterií postupem času snižuje. K zajištění dlouhé životnosti baterie zařízení doporučujeme, abyste **v případě, že zařízení nepoužíváte, vestavěnou lithiovou baterii nabili každých 6 měsíců na přibližně 50 %.**

Péče o životní prostředí

Likvidace starého výrobku a baterie

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Tento symbol na výrobku znamená, že se na výrobek vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.

Tento symbol znamená, že výrobek obsahuje baterie, na něž se vztahuje evropská směrnice 2013/56/EU a které nelze likvidovat s běžným domovním odpadem. Informujte se o místním systému odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků a baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nevyhazujte výrobek ani baterie do běžného domovního odpadu. Správná likvidace starých výrobků a baterií pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Veškeré obalové materiály, které byly zbytečné, se k zabalení tohoto výrobku vynechaly. Snažili jsme se udělat balení tak, aby bylo možné snadno oddělit tři materiály: karton (krabice), polystyrenová pěna (výplň) a polyetylen (sáčky, ochranný pěnový arch).
Výrobek se skládá z materiálů, které lze recyklovat nebo znovu využít, pokud je rozebere specializovaná společnost. Při likvidaci obalových materiálů, starých baterií a starého vybavení dodržujte místní předpisy.

Prohlášení o shodě

Tento výrobek je v souladu s požadavky Evropského společenství na rádiové rušení. Společnost TP Vision Europe B.V. tímto prohlašuje, že výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice RED 2014/53/EU a britskými předpisy o rádiových zařízeních SI 2017 č. 1206. Prohlášení o shodě naleznete na webu www.porsche-design.com.

Danish (Dansk)

Læs og forstå alle anvisninger, før du tager produktet i brug. Garantien gælder ikke for skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne.

Sikkerhed

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Sørg for, at strømforsyningens spænding stemmer overens med den spænding, der står på enheden.
- Højttaleren må ikke udsættes for dryp eller stænk.
- Der må ikke sættes nogen farekilde på højttaleren (f.eks. væskefyldte genstande, tændte stearinlys).
- Sørg for, at der er nok plads til ventilation rundt om højttaleren.
- Brug højttaleren sikkert i omgivelser, hvor temperaturen ligger mellem 0 °C og 45 °C.
- Brug kun indretninger og tilbehør, der er specificeret af producenten.

Forholdsregler for batterisikkerhed

- Der er fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Det må kun udskiftes med et batteri af samme eller tilsvarende type.
- Batteriet (installeret batteripakke eller installerede batterier) må ikke udsættes for voldsom varme, f.eks. sollys, ild eller lignende.
- Der kan opstå sikkerhedsfarer, hvis batteriet udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport, og ved lavt lufttryk i stor højde.
- Udskift ikke et batteri med et af en forkert type, der kan slå en beskyttelsesforanstaltning (f.eks. ved visse typer af litiumbatterier).
- Bortskaffelse af et batteri ved åben ild, placering i en varm ovn eller knusning eller opskæring af et batteri kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer eller i omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Advarsel

- Højttalerens hus må aldrig fjernes.
- Der må aldrig smøres nogen del af denne højttaler.
- Anbring højttaleren på en flad, hård og stabil overflade.
- Denne højttaler må aldring anbringes på et andet elektrisk udstyr.
- Højttaleren må kun bruges indendørs. Hold højttaleren væk fra vand, fugt og væskefyldte genstande.
- Hold højttaleren væk fra direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Der er en risiko for eksplosion, hvis et batteri udskiftes med en forkert batteritype.
- For at undgå risiko for brand strømforsynes udstyret kun af en ekstern strømkilde, hvis output overholder PS1 (med en outputkapacitet på mindre end 15 W).

Pleje af produktet

- Brug kun en mikrofiberklud til at rengøre produktet.
- Læg mærke til, at din enhed indeholder indbyggede litium-batterier. Litium-batteriers opladningskapacitet reduceres med tiden på grund af deres selvafladningsegenskaber. Med henblik på at sikre holdbarheden af din enheds batteri anbefaler vi at **oplade det indbyggede batteri til ca. 50 % hver 6. måned, når enheden ikke er i brug.**

Miljøbeskyttelse

Bortskaffelse af dit gamle produkt og batteri

Dit produkt er designet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genanvendes og genvindes.

Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU.

Dette symbol betyder, at produkter indeholder batterier, der er omfattet af EU 2013/56/EU, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Hold dig godt underrettet om det lokale særskilte indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter og batterier. Du skal følge lokale regler og aldrig bortskaffe produktet og batterierne sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af gamle produkter og batterier er med til at forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

Al unødvendig emballage er udeladt. Vi har prøvet at gøre det nemt at adskille emballagen i tre materialer: pap (æske), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumplade).
Produktet består af materialer, som kan genanvendes og genvindes, hvis det adskilles af en specialiseret virksomhed. Overhold de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af emballagematerialer, opbrugte batterier og gammelt udstyr.

Overensstemmelseserklæring

Produktet overholder Det Europæiske Fællesskabs krav vedrørende radiointerferens. TP Vision Europe B.V. erklærer hermed, at produktet opfylder de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktivet 2014/53/EU og bestemmelserne om radioudstyr i Storbritannien SI 2017 nr. 1206. Du kan finde overensstemmelseserklæringen på www.porsche-design.com.

Dutch (Nederlands)

Lees en begrijp alle instructies voordat u uw product gebruikt. Indien er schade wordt veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies, is de garantie niet van toepassing.

Veiligheid

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Let er op dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning van het apparaat.
- De luidspreker mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen.
- Plaats geen enkele bron van gevaar op de luidspreker (bijv. met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen).
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom de luidspreker aanwezig is voor ventilatie.
- Gebruik de luidspreker veilig in een omgeving met een temperatuur tussen de 0°C en 45°C.
- Gebruik alleen hulpstukken en accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.

Batterij-veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Er bestaat explosiegevaar als batterijen op een verkeerde manier wordt vervangen. De batterij mag alleen worden vervangen door eenzelfde of een gelijkwaardig type.
- De batterij (accu of geïnstalleerde batterijen) mag niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals van zonlicht, vuur en dergelijke.
- Batterij in extreem hoge of lage temperaturen tijdens gebruik, opslag of vervoer, en lage luchtdruk op grote hoogte kunnen veiligheidsrisico's opleveren.
- Vervang een batterij niet door een onjuist type dat een beveiliging kan omzeilen (bijvoorbeeld sommige types lithiumbatterijen).
- Het wegwerpen van een batterij in open vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden in een batterij kan leiden tot een explosie.
- Het achterlaten van een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen.

Waarschuwing

- Verwijder nooit de behuizing van deze luidspreker.
- Smeer nooit enig onderdeel van deze luidspreker.
- Plaats deze luidspreker op een vlak, hard en stabiel oppervlak.
- Plaats deze luidspreker nooit op andere elektrische apparatuur.
- Gebruik deze luidspreker alleen binnenshuis. Houd deze luidspreker uit de buurt van water, vocht en met vloeistof gevulde voorwerpen.
- Houd deze luidspreker uit de buurt van direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Er bestaat explosiegevaar als een batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Om brandgevaar te voorkomen wordt de apparatuur uitsluitend gevoed door een externe stroombron waarvan de uitgang voldoet aan PS1 (met een uitgangsvermogen van minder dan 15 W).

Verzorging van uw product

Gebruik alleen een microvezeldoekje om het product te reinigen.

Toelichting over het opladen van de ingebouwde lithiumbatterij

Uw apparaat bevat ingebouwde lithiumbatterijen. De laadcapaciteit van lithiumbatterijen neemt na verloop van tijd af door hun zelfontladingseigenschappen. Om de levensduur van de batterij van uw apparaat te garanderen, wordt het aanbevolen **om de ingebouwde lithiumbatterij om de 6 maanden tot ongeveer 50% op te laden wanneer het apparaat niet in gebruik is.**

Zorg voor het milieu

Uw oude product en batterij verwijderen

Uw product is ontworpen en vervaardigd met materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Dit symbool op een product betekent dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU.

Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/EU vallen en die niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Zoek informatie over het plaatselijke systeem voor gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten en batterijen. Volg de plaatselijke voorschriften en gooi het product en de batterijen nooit zomaar met het normale huisvuil weg. Een correcte verwijdering van oude producten en batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Alle overbodige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben getracht de verpakking gemakkelijk te scheiden in drie soorten materiaal: karton (de doos), piepschuim (de buffer) en polyethyleen (de zakken, beschermende schuimfolie).
Uw product bestaat uit materialen die gerecycled en hergebruikt kunnen worden indien ze door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd worden. Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot de verwijdering van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de radiostoringsvereisten van de Europese Gemeenschap. Hierbij verklaart TP Vision Europe B.V. dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van RED-richtlijn 2014/53/EU en UK Radio Equipment Regulations SI 2017 Nr. 1206. U kunt de Conformiteitsverklaring vinden op www.porsche-design.com.

Estonian (Eesti)

Enne toote kasutamist lugege kõiki juhiseid ja saage neist aru. Juhiste eiramisest põhjustatud kahjustus tühistab garantii.

Ohutus

Olulised ohutusjuhised

- Veenduge, et toite pinge vastab seadme pingele.
- Kõlar ei tohi kokku puutuda tilkumise ega pritsmetega.
- Ärge asetage kõlarile ühtegi ohuallikat (nt vedelikuga täidetud esemeid, põlevaid küünlaid).
- Veenduge, et kõlar ümber on piisavalt vaba ruumi õhutamiseks.
- Kasutage kõlarit ohutult keskkonnas, mille temperatuuri vahemik on 0-45°C.
- Kasutage ainult tootja määratletud lisaseadmeid ja tarvikuid.

Patarei ohutusabinõud

- Patarei ebaõige vahetamise korral tekib plahvatusoht. Asendage patarei vaid sama või võrdset tüüpi patareiga.
- Aku (paigaldatud patareikogumi või patareide) puhul tuleb vältida ülemäärase kuumuse mõju (otsene päikesevalgus, lahtine leek jms).
- Äärmiselt kõrgel või madalal temperatuuril patarei kasutamisel, ladustamisel või transportimisel ning madal õhurõhk suurel kõrgusel võivad seada ohtu turvalisuse.
- Ärge asendage patareid valet tüüpi patareiga, mis võib kaitsemehhanismi kahjustada (nt mõned liitiumpatareide tüübid).
- Aku kõrvaldamine tules või kuumas ahjus või mehaanilise purustamise või lõikamisega võib põhjustada plahvatuse.
- Patarei jätmine äärmiselt kõrge temperatuuriga või väga madala õhurõhuga keskkonda võib põhjustada plahvatust või tuleohtliku vedeliku või gaasi leket.

Hoiatus

- Ärge kunagi eemaldage kõlari korpust.
- Ärge kunagi õlitage kõlari mistahes osa.
- Asetage kõlar tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnasele.
- Ärge kunagi pange kõlarit teisele elektriseadmele.
- Kas kõlarit ainult siseruumides. Hoidke kõlar eemal veest, niiskusest ja vedelikuga täidetud esemetest.
- Hoidke kõlar eemal otsesest päikesevalgusest, lahtisest tulest või kuumusest.
- Valet tüüpi patarei sisestamine võib põhjustada plahvatuse.
- Tuleohu vältimiseks on seade varustatud välise toiteallikaga, mille väljund vastab projekteerimisavaldusele PS1 (mille tootmisvõime on väiksem kui 15W).

Toote hooldamine

- Puhastage toodet vaid mikrokiudlapiga.
- Pidage meeles, et seadmes on sisseehitatud liitiumakud. Liitiumakude mahtuvus väheneb aja jooksul iseenesliku tühjenemise tõttu. Seadme aku vastupidavuse tagamiseks soovitame **kasutuseta seadme sisseehitatud liitiumakut laadida iga kuue kuu tagant umbes 50%-ni.**

Keskkonna eest hoolitsemine

Vana toote ja aku kõrvaldamine

Toode on disainitud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ning osadest, mida saab taastöödelda- ja kasutada.

See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib euroopa direktiiv 2012/19/EU.

See sümbol tähendab, et toode sisaldab Euroopa direktiiviga 2013/56/EU kooskõlastatud akusid, mida ei saa kõrvaldada tavaliste olmejäätmete hulka. Leidke enda jaoks üles kohalik elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akude kogumissüsteem. Järgige kohalikke reegleid ja ärge kunagi visake toodet ning akusid tavaliste olmejäätmete sekka. Vanade toodete ja akude nõuetekohane kasutusest kõrvaldamine aitab ennetada halbu tagajärgi keskkonnale ning inimeste tervisele.

Kogu liigne pakend tuleb kõrvaldada. Üritasime pakendi teha kolmest hõlpsast lahtivõetavast materjalist: papp (karp), polüstüreenvaht (puhver) ja polüeteenist vaht (kotid ja kaitsev vahtleht).
Teie toode koosneb materjalidest, mida saab ringlusse võtta ja uuesti kasutada, tingimusel et selle demonteerib spetsialiseerunud äriühing. Järgige kohalikke määruseid, mis reguleerivad pakkematerjalide, tühjade akude ja vana seadme kõrvaldamist.

Vastavuskinnitus

Käesolev toode ühildub Euroopa Ühenduse raadio töö häirimise nõuetega. Käesolevaga deklareerib TP Vision Europe B.V., et toode vastab RED-direktiivi 2014/53/EU ja Ühendkuningriigi raadioseadmete eeskirjade SI 2017 nr 1206 olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavuskinnituse leiate veebilehelt www.porsche-design.com.

Finnish (Suomi)

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Takuu ei ole voimassa, jos vaurio johtuu ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Turvallisuus

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Varmista, että virtalähteen jännite vastaa yksikön jännitettä.
- Kaiutinta ei saa pudottaa, eikä niiden päälle saa roiskua nesteitä.
- Älä aseta vaaratilanteita aiheuttavia esineitä kaiuttimen päälle (esim. nestettä sisältäviä esineitä, palavia kynttilöitä).
- Varmista, että kaiuttimen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten.
- Käytä kaiutinta turvallisesti ympäristössä, jonka lämpötila on 0–45 °C.
- Käytä vain valmistajan määrittelemiä lisäosia ja-tarvikkeita.

Akun varotoimet

- Akun vääränlainen vaihto voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Korvaa vain samanlaisella tai vastaavalla akulla.
- Akkua tai paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai avotulelle.
- Akut tai paristot voivat aiheuttaa turvallisuusriskin äärimmäisen korkeissa tai matalissa lämpötiloissa käytön, säilytyksen tai kuljetuksen aikana ja matalassa ilmanpaineessa korkealla merenpinnan yläpuolella.
- Älä vaihda akkujen tai paristojen tilalle vääränlaista akkua tai paristoa, joka kumoaa sen turvamekanismin (esim. jotkin litiumakut ja -paristot).
- Akun heittäminen tuleen tai kuumaan uuniin tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen äärimmäisen korkeaan lämpötilaan tai äärimmäisen alhaiseen ilmanpaineeseen voi johtaa räjähdykseen tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

Varoitus

- Älä koskaan poista kaiuttimen koteloa.
- Älä voitele kaiuttimen mitään osaa.
- Aseta kaiutin tasaiselle, kovalle ja vakaalle pinnalle.
- Älä koskaan aseta kaiutinta toisen sähkölaitteen päälle.
- Käytä kaiutinta vain sisätiloissa. Pidä kaiutin loitolla vedestä, kosteudesta ja nestettä sisältävistä esineistä.
- Pidä kaiutin poissa suorasta auringonvalosta, avotulista ja lämmöstä.
- Jos akku vaihdetaan epäsopivaan tyyppiin, se synnyttää räjähdysvaaran.
- Tulipaloriskin välttämiseksi laitteen mukana toimitetaan ulkoinen virtalähde, jonka lähtö on PS1-standardin mukainen (lähtöteho alle 15 W).

Tuotteesta huolehtiminen

- Käytä tuotteen puhdistamiseen ainoastaan mikrokuituliinaa.
- Huomioi, että laite sisältää sisäänrakennetut litiumakut. Litiumakkujen latauskapasiteetti pienenee ajan saatossa, koska ne purkautuvat vähitellen itsestään. Laitteen akun pitkäikäisyyden varmistamiseksi suosittelemme **lataamaan sisäänrakennettuja litiumakkuja noin 50 prosenttiin kuuden kuukauden välein, kun laite ei ole käytössä.**

Ympäristöstä huolehtiminen

Vanhan tuotteen ja akun/paristojen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu käyttäen laadukkaita materiaaleja ja komponentteja, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä tuotteen merkintä tarkoittaa, että tuote noudattaa Euroopan direktiiviä 2012/19/EU.

Tämä merkintä tarkoittaa, että tuote sisältää EU-direktiivin 2013/56/EU mukaisia paristoja tai akkuja, joita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkatuotteiden sekä paristojen ja akkujen keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä koskaan hävitä tuotetta ja paristoja tai akkuja normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhojen laitteiden ja paristojen ja akkujen oikea hävittäminen auttaa estämään haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme yrittäneet tehdä pakkauksesta mahdollisimman helpon lajitella kolmeen materiaaliin: pahvi (laatikko), polystyreenivaahto (pehmuste) ja polyetyleeni (pussit, suojalevy).
Tuote koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja uusiokäyttää, jos siihen erikoistunut yritys purkaa sen. Tarkasta paikalliset säännökset pakkausmateriaaleja, rikkoutuneita akkuja ja vanhoja laitteita koskien.

Vaatimustenmukaisuustodistus

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriövaatimukset. Täten TP Vision Europe B.V. ilmoittaa, että tämä tuote on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU ja Ison-Britannian radiolaitesäännösten SI 2017 No 1206 tärkeimmän vaatimuksen ja muiden oleellisten ehtojen kanssa. Vaatimustenmukaisuustodistus on osoitteessa www.porsche-design.com.

French (Français)

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser votre produit. La garantie ne sera pas valide si des dommages résultent d'un non-respect des instructions.

Sécurité

Instructions de sécurité importantes

- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle de l'appareil.
- L'enceinte ne doit pas être exposée à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne placez aucune source de danger sur l'enceinte (par exemple, des objets remplis de liquide, des bougies allumées).
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace dégagé autour de l'enceinte pour sa ventilation.
- Veuillez utiliser l'enceinte en toute sécurité dans un environnement où la température est comprise entre 0 et 45 °C.
- Utilisez uniquement des fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.

Précautions de sécurité pour la batterie

- Danger d'explosion si la batterie est remplacée de manière incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type ou équivalent.
- Les piles (le bloc-piles ou les piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu, etc.
- Une pile exposée à des températures extrêmement élevées ou basses pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, et à une faible pression d'air à haute altitude peut présenter des risques pour la sécurité.
- Ne remplacez pas la pile par un type incorrect qui peut contourner une protection (par exemple, certains types de piles au lithium).
- La mise d'une batterie au feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou la coupure mécanique d'une batterie peut entraîner une explosion.
- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cette enceinte.
- Ne lubrifiez jamais de pièce de cette enceinte.
- Placez cette enceinte sur une surface plane, dure et stable.
- Ne placez jamais cette enceinte sur un autre équipement électrique.
- N'utilisez cette enceinte qu'en intérieur. Gardez cette enceinte loin de l'eau, de l'humidité et des objets remplis de liquide.
- Gardez cette enceinte à l'abri de la lumière directe du soleil, des flammes nues ou de la chaleur.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle incompatible.
- Pour éviter tout risque d'incendie, l'équipement est alimenté uniquement par une source d'alimentation externe dont la sortie doit être conforme à la norme PS1 (avec une capacité de sortie inférieure à 15 W).

Soin de votre produit

- Utilisez uniquement un chiffon en microfibre pour nettoyer le produit.
- Veuillez noter que votre appareil contient des batteries au lithium intégrées. La capacité de charge des batteries au lithium diminue avec le temps en raison de leurs caractéristiques d'autodécharge. Pour garantir la longévité de la batterie de votre appareil, nous vous recommandons de **charger la batterie au lithium intégrée à environ 50 % tous les 6 mois lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

Protection de l'environnement

Mise au rebut de votre ancien produit et de vos piles

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Ce symbole sur un produit signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2012/19/EU.

Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2013/56/EU qui ne peuvent pas être jetées avec des déchets ménagers normaux. Renseignez-vous sur le système local de collecte séparée des piles et des produits électriques et électroniques. Suivez les règles locales et ne jetez jamais le produit et les piles avec les ordures ménagères normales. L'élimination correcte des vieux produits et des piles permet de préserver l'environnement et de réduire les risques sur la santé humaine.

Tout emballage inutile a été négligé. Nous avons essayé de rendre l'emballage facile à séparer en trois matériaux : le carton (boîte), la mousse de polystyrène (tampon) et le polyéthylène (sacs, feuille de mousse de protection).
Votre produit contient des matières qui peuvent être recyclées et réutilisées s'ils sont démontés par une entreprise spécialisée. Veuillez respecter les réglementations locales concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage, des piles usagées et des équipements obsolètes.

Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférences radioélectriques. Par la présente, TP Vision Europe B.V. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU et du règlement britannique sur les équipements radio SI 2017 n° 1206. Vous pouvez trouver la Déclaration de conformité sur www.porsche-design.com.

German (Deutsch)

Lesen und verstehen Sie alle Anleitungen, bevor Sie Ihr Produkt verwenden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitungen verursacht werden, erlischt die Garantie.

Sicherheit

Wichtige Sicherheitshinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung des Geräts übereinstimmt.
- Setzen Sie den Lautsprecher nicht Tropfwasser oder Spritzwasser aus.
- Stellen Sie keine Gefahrenquellen auf den Lautsprecher (z. B. mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Achten Sie darauf, dass um den Lautsprecher herum ausreichend Freiraum zur Belüftung vorhanden ist.
- Verwenden Sie den Lautsprecher sicher in einer Umgebung mit Temperaturen zwischen 0 °C und +45 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Zusatzgeräte und Zubehörteile.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien nicht korrekt ausgetauscht werden. Ersetzen Sie Batterien nur durch einen gleichen oder gleichwertigen Typ.
- Batterien (bzw. Akkus oder integrierte Akkus) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- Eine Batterie, die während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt ist, sowie niedriger Luftdruck in großer Höhe können ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Ersetzen Sie eine Batterie nicht durch einen falschen Typ, der eine Schutzvorrichtung außer Kraft setzen kann (z.B. einige Lithium-Batterien).
- Die Entsorgung der Batterie durch Verbrennen bzw. das mechanische Zerkleinern oder Zerschneiden kann zu einer Explosion führen.
- Wenn Sie eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufbewahren, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.

Warnung

- Entfernen Sie keinesfalls das Gehäuse des Lautsprechers.
- Schmieren Sie keine Teile des Lautsprechers.
- Stellen Sie den Lautsprecher auf eine flache, harte und stabile Unterlage.
- Stellen Sie den Lautsprecher keinesfalls auf andere elektrische Geräte.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nur in Innenräumen. Halten Sie den Lautsprecher von Wasser, Feuchtigkeit und mit Flüssigkeit gefüllten Gegenständen fern.
- Halten Sie den Lautsprecher von direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer und Hitze fern.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn eine Batterie bzw. ein Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Zur Vermeidung von Feuer wird das Gerät nur von einer externen Stromquelle versorgt, deren Leistung PS1 entsprechen muss (mit einer Leistung von weniger als 15 W).

Produktpflege

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts nur ein Mikrofasertuch.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät über einen integrierten Lithium-Akku verfügt. Die Ladekapazität von Lithium-Akkus nimmt mit der Zeit aufgrund ihrer Selbstentladung ab. Um die Langlebigkeit des Akkus Ihres Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir **den integrierten Lithium-Akku alle 6 Monate auf etwa 50 % aufzuladen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.**

Umweltbewusstsein

Altes Produkt und Akku/Batterien entsorgen

Ihr Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass es unter die europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Batterien enthält, die unter die europäische Richtlinie 2013/56/EU fallen und nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Informieren Sie sich über das örtliche System zur getrennten Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten und Batterien. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt und die Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll. Die korrekte Entsorgung von Altgeräten und Batterien hilft, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Wir haben auf alle unnötigen Verpackungen verzichtet. Wir haben versucht, die Verpackung einfach in drei Materialien aufzuteilen: Pappe (Karton), Styropor (Polster) und Polyethylen (Beutel und Schutzfolie aus Schaumstoff).
Ihr Produkt besteht aus Materialien, die recycelt und wiederverwendet werden können, wenn es von einem Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien, verbrauchten Akkus/Batterien und Altgeräten.

Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft in Bezug auf Funkstörungen. Hiermit erklärt TP Vision Europe B.V., dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und den UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206 entspricht. Sie finden die Konformitätserklärung auf www.porsche-design.com.

Deutschland WEEE: Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass Elektrogeräte und Batterien nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen. Die getrennte Abfallsammlung Ihrer alten Elektrogeräte sowie Batterien zum Zeitpunkt Ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass die Geräte auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und die Umwelt darstellt. Sie sind für die Entsorgung oder Aufbereitung zur Wiederverwendung verantwortlich:

- Sammeln Sie die Geräte getrennt vom Hausmüll und übergeben Sie sie an eine Sammelstelle. Bitte trennen Sie gegebenenfalls auch die zur Wiederverwendung aufbereiteten elektronischen Geräte von den für die Entsorgung bestimmten elektronischen Geräte.
- Entfernen Sie gegebenenfalls die Batterien und Glühbirnen von den elektronischen Geräten, bevor Sie sie zur Entsorgung an die Sammelstelle übergeben. Dies gilt jedoch nicht für die elektronischen Geräte, die für die Wiederverwendung aufbereitet werden.
- Löschen Sie personenbezogene Daten auf den elektronischen Geräten, bevor Sie sie entsorgen oder zur Wiederverwendung abgeben.

Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte und Batterien zur Entsorgung oder zur Wiederverwendung abgeben können, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie die elektronischen Geräte und Batterien erworben haben.
Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haush
Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rückn
Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemögli
zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Greek (Ελληνικά)

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας. Εάν προκληθεί ζημιά λόγω
τήρησης των οδηγιών, η εγγύηση δεν ισχύει.

Ασφάλεια

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση της μονάδας.
- Το ηχείο δεν πρέπει να εκτεθεί σε σταγονίδια ή πιτσίλισμα.
- Μην τοποθετείτε στο ηχείο οτιδήποτε μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου (π.χ. αντικείμενα γεμάτα υγρά,
  κεριά).
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω από το ηχείο για αερισμό.
- Χρησιμοποιήστε το ηχείο με ασφάλεια σε ένα περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 0°C και 45°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα και εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

Προφυλάξεις ασφαλείας μπαταρίας

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύ
- Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών ή τοποθετημένες μπαταρίες) δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητ
  ηλιοφάνεια, φωτιά ή παρόμοια.
- Η μπαταρία μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους για την ασφάλεια αν εκτεθεί σε εξαιρετικά υψηλές
  θερμοκρασίες κατά τη χρήση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά και υπό χαμηλή πίεση αέρα σε μεγάλο υψόμετρ
- Μην αντικαθιστάτε μια μπαταρία με άλλη ακατάλληλου τύπου η οποία μπορεί να ακυρώσει μια προφύλαξη ασφ
  παράδειγμα, ορισμένοι τύποι μπαταριών λιθίου).
- Η απόρριψη μιας μπαταρίας στη φωτιά ή σε ζεστό φούρνο ή η μηχανική σύνθλιψη ή η κοπή μιας μπαταρίας
  προκαλέσει έκρηξη.
- Αφήνοντας μια μπαταρία σε περιβάλλον εξαιρετικά υψηλής θερμοκρασίας ή εξαιρετικά χαμηλής πίεσης αέρα,
  να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ το περίβλημα αυτού του ηχείου.
- Ποτέ μην λιπαίνετε οποιοδήποτε μέρος αυτού του ηχείου.
- Τοποθετήστε το ηχείο σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αυτό το ηχείο πάνω σε άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το ηχείο μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Κρατήστε το ηχείο μακριά από νερό, υγρασία και α
  γεμάτα υγρά.
- Κρατήστε το ηχείο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, από γυμνές φλόγες ή πηγές θερμότητας.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με μπαταρία ακατάλληλου τύπου.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ο εξοπλισμός τροφοδοτείται μόνο από εξωτερική πηγή ισχύος, τη
  έξοδος πρέπει να συμμορφώνεται με το PS1 (με χωρητικότητα εξόδου μικρότερη από 15 W).

Φροντίδα για το προϊόν σας

- Χρησιμοποιήστε μόνο πανί μικροϊνών για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Σημειώστε ότι η συσκευή σας περιέχει ενσωματωμένες μπαταρίες λιθίου. Η χωρητικότητα φόρτισης των μ
  λιθίου θα μειωθεί με την πάροδο του χρόνου λόγω των χαρακτηριστικών τους αυτοεκφόρτισης. Για να διασφ
  μακροζωία της μπαταρίας της συσκευής σας, συνιστούμε την **φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας λιθίο
  στο 50% κάθε 6 μήνες, όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.**

Μέριμνα για το περιβάλλον

Απόρριψη του παλιού προϊόντος και της μπαταρίας σας

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μ
ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Αυτό το σύμβολο σε ένα προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊ
2013/56/EU, οι οποίες δεν μπορούν να απορριφθούν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθ
τοπικό σύστημα διαχωρισμένης αποκομιδής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και μπαταριών. Ακ
τους τοπικούς κανόνες και μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν και τις μπαταρίες μαζί με τα συνή
απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων και μπαταριών βοηθά στην αποτροπή των
συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Όλες οι περιττές συσκευασίες έχουν παραλειφθεί. Προσπαθήσαμε να κάνουμε τη συσκευασία εύκολη και τη δι
σε τρία υλικά: χαρτόνι (κουτί), αφρός πολυστερίνης (χαρτόνι) και πολυαιθυλένιο (σάκοι, προστατευτικό φύλλο αφρ
Το προϊόν σας αποτελείται από υλικά ανακυκλώσιμα που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν εάν αποσυναρμο
από εξειδικευμένη εταιρεία. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευ
χρησιμοποιημένων μπαταριών και του παλαιού εξοπλισμού.

Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοηλεκτρικών παρεμβολών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Με
η TP Vision Europe B.V. δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές δια
οδηγίας RED Directive 2014/53/EU και των Κανονισμών περί Ραδιοεξοπλισμού του HB SI 2017 No 1206. Μπ
βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.porsche-design.com.

Hungarian (Magyar)

A termék használata előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. A jótállás nem vonatkozik az utasítás
tartásából eredő károkra.

Biztonság

Fontos biztonsági utasítások

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel a készüléken feltüntetett feszültségnek.
- Nem érheti csöpögő vagy fröccsenő folyadék a hangszórót.
- Ne helyezzen veszélyt okozó tárgyakat (pl. folyadékkal teli tárgyak, égő gyertyák) a hangszóróra.
- Ügyeljen arra, hogy a hangszóró körül elegendő szabad hely legyen a szellőzéshez.
- A hangszóró 0 és 45 °C közötti hőmérsékletű környezetben használható biztonsággal.
- Csak a gyártó által megadott tartozékokat használjon.

Elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos óvintézkedések

- Az akkumulátor nem megfelelő cseréje robbanásveszélyhez vezethet. Csak az eredeteivel megegyező vagy azzal
  típust használjon.
- A (kivehető vagy beépített) akkumulátorokat, illetve elemeket nem szabad túlzott hő hatásának, pl.
  napsugárzásnak, tűznek vagy hasonló hatásnak kitenni.
- Szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékleten történő használat, tárolás vagy szállítás során, valam
  magasságban jelentkező kis nyomás esetén az elemek/akkumulátorok biztonsági kockázatot jelenthetnek.
- Ne cserélje az elemet/akkumulátort a biztonsági védelmet esetleg megkerülő, nem megfelelő típusúra (pél
  lítium-elemek).
- Az akkumulátor tűzbe vagy forró sütőbe helyezése, mechanikai összezúzása vagy felvágása robbanást okozhat.
- Az elemek/akkumulátorok rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek vagy alacsony környezeti nyomásnak va
  robbanást vagy gyúlékony folyadék, illetve gáz szivárgását idézheti elő.

Figyelem

- Soha ne távolítsa el a hangszóró burkolatát.
- A hangszóró semelyik részét se kenje be.
- A hangszórót sík, kemény és stabil felületen helyezze el.
- Soha ne helyezze a hangszórót elektromos berendezésre.
- Csak épületen belül használja a hangszórót. Tartsa a hangszórót víztől, nedvességtől és folyadékkal teli tárgyaktól távol.
- Tartsa a hangszórót közvetlen napsugárzástól, nyílt lángtól vagy hőtől távol.
- Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a berendezés kizárólag külső tápforrást használ, amelynek kimenetének teljesítenie kell a PS1 (15 W-nál kisebb kimeneti teljesítmény) szabvány előírásait.

A termék gondozása

- A termék tisztításához kizárólag mikroszálas kendőt használjon.
- Felhívjuk a figyelmét, hogy az eszköz beépített lítium akkumulátorral rendelkezik. A lítium akkumulátorok töltési kapacitása önkisülési tulajdonságuk miatt idővel csökken. Az eszközben lévő akkumulátorok hosszú élettartamának biztosítása érdekében javasoljuk, hogy **ha az eszköz nincs használatban, félévente körülbelül 50% szintre töltse fel a beépített lítium akkumulátort.**

Környezetvédelem

Régi termék és akkumulátor ártalmatlanítása

Termékét kiváló minőségű, újrahasznosítható, illetve újból felhasználható anyagok és alkatrészek felhasználásával terveztük és készítettük.

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/EU európai uniós irányelv vonatkozik.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék akkumulátort tartalmaz, amelyre a 2013/56/EU európai uniós irányelv vonatkozik, ezért nem szabad azt a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Tájékozódjon elektromos és elektronikus termékek, valamint akkumulátorok begyűjtését végző, helyi szelektív hulladékgyűjtő szolgáltatással kapcsolatban. Tartsa be a helyi szabályokat, és soha ne ártalmatlanítsa a terméket, illetve akkumulátort a normál háztartási hulladékkal együtt. A régi termékek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása segít a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros következmények megelőzésében.

Minden nélkülözhető csomagolást mellőztünk. Törekedtünk arra, hogy a csomagolás egyszerűen szétválasztható legyen három anyagra: kartonpapír (doboz), polisztirol hab (ütésvédő bélés) és polietilén (tasakok, szivacs védőlap).
A termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek újrahasznosításához és újbóli felhasználásához a terméket egy erre specializálódott vállalatnak kell szétszerelnie. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, használt elemek/akkumulátorok és régi berendezések ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióhullámú zavarokra vonatkozó előírásainak. Az TP Vision Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy a termék teljesíti a 2014/53/EU vonatkozó RED irányelv, valamint az Egyesült Királyság Radio Equipment Regulations SI 2017 rendelet 1206. pontjának szükséges követelményeit. A Megfelelőségi nyilatkozat a www.porsche-design.com oldalon található.

Italian (Italiano)

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Se un eventuale danno dipende dal mancato rispetto delle istruzioni, la garanzia non si applica.

Sicurezza

Importanti istruzioni di sicurezza

- Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione dell'unità.
- L'altoparlante non deve essere esposto a gocce o schizzi.
- Non posizionare alcuna fonte di pericolo sull'altoparlante (ad es. oggetti pieni di liquidi, candele accese).
- Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio libero intorno all'altoparlante per la ventilazione.
- Utilizzare l'altoparlante in sicurezza in un ambiente con temperatura compresa tra 0 °C e 45 °C.
- Utilizzare solo componenti aggiuntivi e accessori specificati dal produttore.

Precauzioni per la sicurezza della batteria

- Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita in maniera corretta. Sostituire solo con lo stesso tipo o tipo equivalente.
- La batteria (gruppo batteria o batterie installate) non deve essere esposta a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Temperature estremamente alte o basse della batteria durante l'uso, la conservazione o il trasporto della stessa, oltre alla bassa pressione dell'aria ad alta quota, possono rappresentare un pericolo per la sicurezza.
- Non sostituire la batteria con una di tipo errato che possa vanificare una misura di protezione in uso (ad esempio, alcuni tipi di batterie al litio).
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o la frantumazione o il taglio meccanico di una batteria, può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente a temperature estremamente elevate o in uno con pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o una fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Avvertenza

- Non rimuovere mai l'involucro dell'altoparlante.
- Non lubrificare mai nessuna parte di questo altoparlante.
- Posizionare questo altoparlante su una superficie piana, dura e stabile.
- Non posizionare mai questo altoparlante su altre apparecchiature elettriche.
- Utilizzare questo altoparlante solo in ambienti al chiuso. Tenere questo altoparlante lontano da acqua, umidità e oggetti pieni di liquidi.
- Tenere questo altoparlante lontano dalla luce solare diretta, da fiamme libere o da fonti di calore.
- Rischio di esplosione se una batteria viene sostituita con una di tipo errato.
- Per evitare il rischio di incendio, l'apparecchiatura è alimentata solo da una fonte di alimentazione esterna la cui uscita deve essere conforme a PS1 (con capacità di uscita inferiore a 15 W).

Cura del prodotto

- Utilizzare solo un panno in microfibra per pulire il prodotto.
- Perhatikan bahwa perangkat Anda berisi baterai litium internal. Kapasitas pengisian daya baterai litium akan berkurang seiring waktu sehubungan dengan karakteristik pelepasan dayanya. Untuk memastikan masa pakai baterai perangkat Anda, kami menganjurkan untuk **mengisi daya baterai litium internal ke sekitar 50% kapasitasnya setiap 6 bulan saat perangkat tidak digunakan.**

Cura dell'ambiente

Smaltimento del vecchio prodotto e della batteria

Il prodotto è progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Questo simbolo su un prodotto indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Questo simbolo significa che il prodotto contiene batterie per cui si applica la Direttiva europea 2013/56/EU e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sul sistema locale di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici e batterie. Seguire le norme locali e non smaltire mai il prodotto e le batterie con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento di prodotti vecchi e batterie aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).
Il prodotto è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità europea. Con la presente, TP Vision Europe B.V. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/EU e del Regolamento sulle apparecchiature radio del Regno Unito SI 2017 n. 1206. È possibile trovare la Dichiarazione di conformità all'indirizzo web www.porsche-design.com.

Kazakh (Қазақша)

Бұл бұйымды пайдалану алдында барлық нұсқаулар оқып және түсініп алу керек. Егер зақым нұсқауларды орындамаудан туындаса, кепілдік қолданылмайды.

Қауіпсіздік

Маңызды қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

- Қуат кернеуі құрылғыда көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Динамикке сұйықтық тамшылары немесе шашырандылары тимеуі керек.
- Динамикке кез келген қауіпті болуы мүмкін нәрселерді қоймаңыз (мысалы, сұйықтықпен толтырылған заттар, жанып тұрған балауыз шамдар).
- Динамиктің айналасында желдету үшін жеткілікті бос орын бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Детектор күйінің белгішелері туралы көбірек білу үшін динамикті 0°C-тан 45°C-қа дейінгі қауіпсіз ортада қолданыңыз.
- Өндіруші көрсеткен саптамаларды мен аксессуарларды ғана пайдаланыңыз.

Батареяға қатысты сақтық шаралары

- Батарея дұрыс салынбаса, жарылыс қаупі болуы мүмкін. Оны тек бірдей немесе балама түрімен ауыстырыңыз.
- Батареяға (батарея блогы немесе орнатылған батареялар) шамадан тыс қызу әсер етпеуі керек, мысалы, күн сәулесі, от және т. б.
- Пайдалану, сақтау немесе тасымалдау кезінде өте жоғары немесе төмен температурадағы батарея, сондай-ақ жоғары биіктіктегі төмен ауа қысымы қауіпсіздік деңгейін төмендетуі мүмкін.
- Батареяны дұрыс емес батареямен алмастырмаңыз, бұл қорғанысты бұзуы мүмкін (мысалы, литий батареяларының кейбір түрлері).
- Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастау, механикалық жаншу немесе кесу жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Батареяны өте жоғары температура немесе өте төмен ауа қысымы бар ортада қалдыру жанғыш сұйықтықтың немесе газдың жарылуына немесе ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Ескерту

- Динамиктің корпусын ешқашан шешіп алмаңыз.
- Осы динамиктің ешбір бөлігін ешқашан майламаңыз.
- Бұл динамикті тегіс, қатты және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Бұл динамикті басқа электр жабдықтарына ешқашан қоймаңыз.
- Бұл динамикті тек үйде қолданыңыз. Бұл динамикті судан, ылғалдан және сұйықтыққа толы заттардан аулақ ұстаңыз.
- Бұл динамикті тікелей күн сәулесінен, ашық оттан немесе қызудан аулақ ұстаңыз.
- Батареяны сәйкес емес батареямен ауыстыру кезінде жарылыс қаупі болуы мүмкін.
- Өрт қаупін болдырмау үшін жабдық тек сыртқы қуат көзінен қуат алады, оның шығысы PS1 коннекторына сәйкес келуі керек (шығыс қуаты 15 Вт-тан аз).

Бұйымға күтім жасау

- Бұйымды тазарту үшін тек микрофибра матаны қолданыңыз.
- Құрылғыңызда кірістірілген литий батареялары бар екенін ескеріңіз. Литий батареяларының зарядтау сыйымдылығы уақыт өте келе өздігінен разрядталу қасиеттеріне байланысты азаяды. Құрылғының батареясының ұзақ қызмет етуін қамтамасыз ету үшін **құрылғы пайдаланылмаған кезде әрбір 6 ай сайын кірістірілген литий батареясын шамамен 50% зарядтауды ұсынамыз.**

Қоршаған ортаға күтім жасау

Ескі бұйым мен батареяны қайта өңдеуге өткізу

Сіздің өніміңіз қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден құралған және жасалған.

Бұйымдағы бұл таңба бұйымға 2012/19/EU еуропалық директивасы бойынша қолданылатынын білдіреді.

Бұл таңба бұйымның құрамында 2013/56/EU еуропалық директивасы бойынша қолданылатын және қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтын батареялар бар екенін білдіреді. Электрлік және электрондық өнімдер мен батареяларды бөлек жинайтын жергілікті жүйе туралы біліңіз. Жергілікті ережелерді сақтаңыз және бұйымды және батареяларды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге ешқашан тастамаңыз. Ескі өнімдер мен батареяларды дұрыс тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсерін болдырмауға көмектеседі.

Ешбір артық қаптама материалы қолданылмады. Біз қаптаманы үш түрлі материалға бөлуді оңай етуге тырыстық: қатырма қағаз (қорап), полистирол көбік (аралық жастық) және полиэтилен (қалталар, қорғаныс көбік парағы).
Бұл өнім бөлшектеуді мамандандырылған компания орындаған жағдайда қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын материалдардан тұрады. Қаптама материалдарды, қуатсызданған батареяларды және ескі жабдықтарды жоюдың жергілікті ережелерін сақтаңыз.

Сәйкестік туралы мәлімдеме

Бұл өнім Еуропалық радио кедергілері қауымдастығының талаптарына сәйкес келеді. TP Vision Europe B.V. компаниясы осымен бұл өнімнің RED Directive 2014/53/EU директивасының және Ұлыбританияның радиожабдықтарға қатысты №1206 нөмірдегі SI 2017 ережелерінің негізгі талаптарына және басқа да тиісті ережелерге сәйкес келетінін мәлімдейді. Сәйкестік туралы мәлімдемені мына сайттан табуға болады: www.porsche-design.com.

Latvian (Latviešu)

Pirms produkta lietošanas izlasiet visus norādījumus un pārliecinieties, ka esat tos sapratis. Ja bojājumi radušies norādījumu neievērošanas dēļ, garantija nav spēkā.

Drošība

Svarīgi drošības norādījumi

- Pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums atbilst ierīces spriegumam.
- Skaļruni nedrīkst pakļaut pilēšanai vai šļakstiem.
- Nenovietojiet uz skaļruņa nekādus bīstamības avotus (piem., ar šķidrumu pildītus priekšmetus, aizdegtas sveces).
- Pārliecinieties, ka ap skaļruni ir pietiekami daudz brīvas vietas ventilācijai.

- Lūdzu, lietojiet skaļruni drošā veidā vidē ar temperatūru no 0°C līdz +45°C.
- Izmantojiet tikai pierīces un piederumus, ko norādījis ražotājs.

Piesardzība attiecībā uz akumulatoriem

- Ja akumulators tiek nepareizi nomainīts, pastāv sprādziena bīstamība. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai ekvivalenta tipa akumulatoru.
- Akumulatoru (ievietotos akumulatorus vai akumulatoru komplektu) nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij un tamlīdzīgi.
- Akumulatora atrašanās ekstremāli augstā vai zemā temperatūrā lietošanas, glabāšanas vai transportēšanas laikā, kā arī zems gaisa spiediens lielā augstumā var radīt drošības apdraudējumu.
- Nenomainiet akumulatoru ar nepareiza tipa akumulatoru (piemēram, dažu tipu litija akumulatori), kas var bojāt aizsardzību.
- Akumulatora iznīcināšana ugunī vai karstā krāsnī, tā mehāniska saspiešana vai griešana var radīt sprādzienu.
- Atstājot akumulatoru vidē ar ekstremāli augstu temperatūru vai ekstremāli zemu gaisa spiedienu, iespējams sprādziens vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūde.

Brīdinājums

- Nekad nenoņemiet skaļruņa korpusu.
- Nekad neeļļojiet skaļruņa daļas.
- Novietojiet skaļruni uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.
- Nekad nenovietojiet skaļruni uz cita elektroaprīkojuma.
- Lietojiet skaļruni tikai telpās. Sargiet skaļruni no ūdens, mitruma un priekšmetiem, kas pildīti ar ūdeni.
- Sargiet skaļruni no tiešiem saules stariem, atklātas liesmas un karstuma.
- Ja akumulators tiek nomainīts ar nepareiza tipa akumulatoru, pastāv sprādziena risks.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka riska, iekārta ir aprīkota tikai ar ārēju barošanas avotu, kura izeja atbilst PS1 (ar izejas jaudu mazāk kā 15 W).

Produkta apkope

- Produkta tīrīšanai izmantojiet tikai mikrošķiedras drānu.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka jūsu ierīce satur iebūvētus litija akumulatorus. Laika gaitā pašizlādes dēļ litija akumulatoru uzlādes jauda mazinās. Lai nodrošinātu ierīces akumulatora ilgmūžību, mēs iesakām **uzlādēt iebūvēto litija akumulatoru līdz aptuveni 50% reizi 6 mēnešos, kad ierīce netiek lietota.**

Rūpes par vidi

Nolietota produkta un akumulatora utilizācija

Produkts ir izstrādāts un izgatavots, izmantojot augstas kvalitātes materiālus un komponentus, kas ir pārstrādājami un lietojami atkārtoti.

Šis simbols uz produkta norāda, ka tas atbilst Eiropas Direktīvai 2012/19/EU.

Šis simbols norāda, ka produkts satur akumulatorus atbilstoši Eiropas Direktīvai 2013/56/EU, ko nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Iepazīstieties ar vietējo elektrisko un elektronisko ierīču un akumulatoru šķirošanas sistēmu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neizmetiet šo produktu un akumulatorus sadzīves atkritumos. Pareiza atbrīvošanās no nolietota produkta un akumulatoriem palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Mēs esam atteikušies no jebkādiem nevajadzīgiem iepakojumiem. Esam centušies veidot iepakojumu, kas ir ērti sašķirojams trīs dažādos materiālos: kartons (kaste), polistirols (buferis) un polietilēns (maisiņi, putu aizsargloksne).
Jūsu produkts sastāv no materiāliem, ko var pārstrādāt un izmantot atkārtoti, ja tas tiek izjaukts specializētā uzņēmumā. Lūdzu, ievērojiet vietējos noteikumus par atbrīvošanos no iepakojuma materiāliem, nolietotiem akumulatoriem un vecām iekārtām.

Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst Eiropas Kopienas radiotraucējumu prasībām. Ar šo TP Vision Europe B.V. paziņo, ka šis produkts atbilst RID direktīvas 2014/53/EU un AK 2017. gada Noteikumu par radioiekārtām Nr. 1206 (likumpamatots akts) būtiskajām prasībām un citiem būtiskiem noteikumiem. Atbilstības deklarācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.porsche-design.com.

Lithuanian (Lietuviškai)

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas. Jei žala atsirado dėl instrukcijų nesilaikymo, garantija netaikoma.

Sauga

Svarbios saugos instrukcijos

- Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įrenginio įtampą.
- Garsiakalbį reikia saugoti nuo purslų ar lašėjimo.
- Nestatykite ant garsiakalbio jokio pavojaus šaltinio (pvz., skysčio pripildytų daiktų, degančių žvakių).
- Įsitikinkite, kad aplink garsiakalbį yra pakankamai laisvos vietos vėdinimui.
- Garsiakalbį naudokite saugiai, aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0 iki 45 °C.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus ir priedus.

Su baterija susijusios atsargumo priemonės

- Neteisingai pakeitus akumuliatorių, kyla sprogimo pavojus. Pakeiskite tik to paties arba lygiaverčio tipo akumuliatoriumi.
- Baterija (baterijų blokas ar įmontuotos baterijos) turi būti saugoma nuo didelio karščio, pvz., saulės spindulių, ugnies ir pan.
- Esant itin aukštai arba žemai baterijų temperatūrai naudojimo, sandėliavimo ar transportavimo metu ir žemas oro slėgis dideliame aukštyje gali kelti pavojų saugai.
- Nekeiskite baterijos netinkamo tipo baterija, kuri gali pažeisti apsaugos priemones (pavyzdžiui, kai kurių tipų ličio baterijos).
- Įmetus akumuliatorių į ugnį ar karštą orkaitę arba jį mechaniškai sutraiškant ar perpjovus, gali įvykti sprogimas.
- Bateriją palikus itin aukštos temperatūros arba itin žemo oro slėgio aplinkoje, gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis.

Įspėjimas

- Niekada nenuimkite garsiakalbio korpuso.
- Niekada nesutepkite jokios šio garsiakalbio dalies.
- Statykite šį garsiakalbį ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus.
- Niekada nestatykite šio garsiakalbio ant kitos elektros įrangos.
- Šį garsiakalbį naudokite tik viduje. Saugokite šį garsiakalbį nuo vandens, drėgmės ir skysčio pripildytų objektų.
- Saugokite šį garsiakalbį nuo tiesioginių saulės spindulių, atvirų liepsnų ar karščio.
- Įdėjus netinkamo tipo bateriją, kyla sprogimo pavojus.
- Kad būtų išvengta gaisro pavojaus, įrangai maitinimas tiekiamas tik iš išorinio maitinimo šaltinio, kurio išėjimo galia turi atitikti PS1 (kai išėjimo galia mažesnė nei 15 W).

Gaminio priežiūra

- Gaminį valykite tik mikropluošto šluoste.
- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų įrenginyje įmontuoti ličio akumuliatoriai. Ličio akumuliatorių įkrovimo talpa laikui bėgant mažės dėl jų savaiminio išsikrovimo savybių. Kad būtų užtikrintas prietaiso akumuliatoriaus ilgaamžiškumas, rekomenduojame **įkrauti įmontuotą ličio akumuliatorių maždaug 50 % kas 6 mėnesius, kai prietaisas nenaudojamas.**

Aplinkos tausojimas

Seno gaminio ir baterijos išmetimas

Šis gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir panaudoti pakartotinai.

Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos direktyva 2012/19/EU.

Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra baterijų, kurioms taikoma Europos direktyva 2013/56/EU ir kurių negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Susipažinkite su vietine atskiro elektros ir elektroninių gaminių bei baterijų atliekų surinkimo sistema. Laikykitės vietinių taisyklių ir niekada neišmeskite gaminio bei baterijų kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir baterijų šalinimas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Nėra jokios nereikalingos pakuotės. Mes stengėmės, kad pakuotė būtų lengvai atskiriama į tris medžiagas: kartoną (dėžutė), polistireninį putplastį (buferis) ir polietileną (maišeliai, apsauginis putplasčio lakštas).
Jūsų gaminys sudarytas iš medžiagų, kurias galima perdirbti ir panaudoti pakartotinai, jei jį išmontuoja specializuota įmonė. Laikykitės vietinių pakavimo medžiagų, išeikvotų baterijų ir senos įrangos išmetimo taisyklių.

Atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka Europos bendrijos reikalavimus dėl radijo trukdžių. „TP Vision Europe B.V." pareiškia, kad gaminys atitinka esminius RED direktyvos 2014/53/EU reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas ir JK radijo ryšio įrangos reglamentą SI 2017 Nr. 1206. Atitikties deklaraciją rasite adresu www.porsche-design.com.

Macedonian (Македонски)

Прочитајте ги и разберете ги сите упатства пред да го користите производот. Ако настане штета поради непочитување на упатствата, гаранцијата не се применува.

Безбедност

Важно упатство за безбедност

- Уверете се дека напонот на напојување одговара со вредноста на напонот на производот.
- Звучникот не смее да биде изложен на капење на течност или прскање.
- Не ставајте работи врз звучникот кои може да предизвикаат опасност (на пр. садови со течност, запалени свеќи).
- Уверете се дека има доволно слободен простор околу звучникот за да има вентилација.
- Користете го звучникот безбедно во средина со температури помеѓу 0°C и 45°C.
- Користете само приклучоци или додатоци наведени од производителот.

Мерки за претпазливост за батеријата

- Има опасност од експлозија ако батеријата е неправилно заменета. Да се замени само со ист или еквивалентен вид.
- Батеријата (комплетот батерии или батериите што се инсталирани) не смее да се изложуваат на прекумерна топлина, како што е сонце, оган или слично.
- Батерија на екстремно високи или ниски температури при користење, чување или транспорт и низок воздушен притисок на висока надморска визина може да доведе до опасност за безбедноста.
- Не ја менувајте батеријата со несоодветен тип така што ќе ја наруши заштитата (на пример некои типови на литиум батерии).
- Фрлањето на батеријата во оган или во топла печка, или механичко кршење или сечење на батеријата може да доведе до експлозија.
- Изложувањето на батеријата во средина со екстремно високи темератури или со екстремно низок воздушен притисок може да доведе до експлозија или протекување на запалива течност или гас.

Предупредување

- Никогаш не го отстранувајте куќиштето на звучникот.
- Никогаш не им ставајте лубриканти на деловите од звучникот.
- Поставете го звучникот на рамна, цврста и стабилна подлога.
- Никогаш не го поставувајте звучникот врз друга електрична опрема.
- Користете го звучникот само во затворен простор. Чувајте го овој звучник подалеку од вода, влага и предмети полни со течност.
- Чувајте го овој звучник подалеку од директна сончева светлина, отворен оган или топлина.
- Ризик од експлозија ако батеријата се замени со погрешен вид.
- За да се избегне ризик од пожар, опремата е снабдена само со надворешен извор на енергија чијшто излез треба да биде усолгасен со PS1 (со излезна моќ помала од 15W).

Грижа за вашиот производ

- Користете само микрофибер ткаенина за чистење на производот.
- Имајте предвид дека вашиот уред содржи вградени литиум батерии. Капацитетот за полнење на литиум батериите ќе се намали со тек на време поради нивната карактеристика за самопразнење. За да обезбедиме долг век на батеријата на вашиот уред, ние препорачуваме **полнење на вградената литиум батерија до околу 50% на секои 6 месеци кога уредот не се користи.**

Грижа за животната средина

Отстранување на вашиот стар производ и батерија

Вашиот производ е дизајниран и произведен со материјали од висок квалитет и компоненти кои може да се рециклираат и повторно да се користат.

Овој симбол на производот значи дека производот е опфатен со Европската Директива 2012/19/EU.

Овој симбол значи дека производот содржи батерии опфатени со Европската Директива 2013/56/EU кои не може да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинствата. Информирајте се за локалниот систем за одделно собирање на електрични и електронски производи и батерии. Следете ги локалните правила и никогаш не го фрлајте производот и батериите со вообичаениот отпад од домаќинството. Правилното отстранување на стари производи и батерии помага да се спречат негативните последици по околината и човековото здравје.

Сите непотребни пакувања се избегнати. Се обидовме да овозможиме пакувањето лесно да може да се одвои на три материјали: картон (кутија), полистирен пена (тампон) и полиетилен (кесиња, заштитна облога од пена).
Вашиот производ се состои од материјали кои може да бидат рециклирани и повторно искористени ако ги расклопи специјализирана компанија. Почитувајте ги локалните прописи во врска со отстранувањето на материјалите од пакувањето, потрошените батерии и старата опрема.

Изјава за усогласеност

Овој производ е во согласност со барањата за радио пречки на Европската Заедница. Со ова, TP Vision Europe B.V. изјавува дека производот е во согласност со основните барања и другите соодветни одредби од RED Директивата 2014/53/EU и Регулативата за радио опрема на ОК SI 2017 Бр. 1206. Може да ја најдете Изјавата за усогласеност на www.porsche-design.com.

Montenegrin (Crnogorski)

Pročitajte i razumijte sva uputstva prije no što upotrebite proizvod. Ako dođe do oštećenja uslijed nepoštivanja uputstava, garancija neće važiti.

Bezbijednost

Važna bezbijednosna uputstva

- Vodite računa da naponska mreža u vašem domu odgovara voltaži uređaja.
- Zvučnik ne smije biti izložen kapanju ili prskanju tečnosti.
- Ne stavljajte nikakav izvor opasnosti na zvučnik (npr. prijedmete pune tečnosti, upaljene svijeće).
- Postarajte se da ima dovoljno slobodnoga prostora oko zvučnika radi ventilacije.
- Molimo da zvučnik koristite bezbijedno, unutar okruženja gdje je temperatura između 0°C i 45°C.
- Koristite samo dodatke koje je odredio proizvođač.

Bezbijednosne mjere predostrožnosti za baterije

- Postoji opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno zamijenjena. Zamijenite je isključivo istom baterijom ili baterijom istog tipa.
- Baterija (pakovanje baterija ili instalirane baterije) ne smiju biti izložene jakoj toploti, poput direktnih sunčevih zraka, vatri ili sličnom.
- Baterije mogu predstavljati bezbijednosni rizik prilikom rada, skladištenja ili transporta na izuzetno visokim ili niskim temperaturama ili pri niskom vazdušnom pritisku i na velikim visinama.
- Nemojte mijenjati bateriju neodgovarajućim tipom baterije kojim se može zaobići bezbijednost (na primjer, neke vrste litijumskih baterija).
- Odlaganje baterije u vatru ili zagrijanu pećnicu ili njeno mehaničko uništavanje ili siječenje može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa ekstremno visokom temperaturom ili sa ekstremno niskim vazdušnim pritiskom može rezultirati njihovom eksplozijom ili curenjem zapaljive tečnosti ili gasa.

Upozorenje

- Nikad ne uklanjanjte kućište zvučnika.
- Nikad ne podmazujte niti jedan dio zvučnika.
- Postavite zvučnik na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu.
- Nikada nemojte stavljati zvučnik na drugu električnu opremu.
- Zvučnik koristite samo u zatvorenom prostoru. Držite zvučnik daleko od vode, vlage i predmeta ispunjenih tečnošću.
- Držite zvučnik daleko od direktne sunčeve svjetlosti, otvorenoga plamena ili izvora toplote.
- Postoji rizik od eksplozija ako se baterija zamjeni neodgovarajućom baterijom.
- Da bi se izbjegao rizik od požara, oprema dobija struju samo od spoljnoga izvora napajanja, čija je izlazna snaga usklađena sa PS1 (sa kapacitetom manjim od 15W).

Starajte se o svom proizvodu

- Za čišćenje proizvoda koristite samo krpe od mikrofibera.
- Molimo da vodite računa da vaš uređaj sadrži ugrađene litijumske baterije. Kapacitet punjenja litijumski baterija će vremenom opadati uslijed njihove osobine pražnjenja. Da osigurate dugovječnost baterije vašega uređaja, preporučujemo **punjenje ugrađene litijumske baterije do oko 50% na svakih šest mjeseci, kada ne koristite uređaj.**

Starajte se o okruženju

Odložite na otpad stari proizvod i baterije

Ovaj proizvod je konstruisan i proizveden od materijala visokog kvaliteta i komponenti koje se mogu reciklirati i ponovno koristiti.

Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod usklađen s Evropskom direktivom 2012/19/EU.

Ovaj simbol na proizvodu znači da proizvod sadrži baterije usklađene s Evropskom direktivom 2013/56/EU, koje se ne mogu odlagati na otpad sa uobičajenim kućnim otpadom. Informišite se o loklanom sistemu odvojenog sabiranja električnih i elektronskih proizvoda i baterija. Poštujte lokalna pravila i nikad nemojte odlagati ovaj proizvod i baterije sa uobičajenim kućnim otpadom. Ispravno odlaganje starih proizvoda i baterija pomaže sprječavanje negativnih posljedica na okruženje i ljudsko zdravlje.

Izbačeno je sve suvišno pakovanje. Pokušali smo da napravimo pakovanje koje se lako razdvaja u tri materijala: karton (kutija), polistirenska pjena (štitnik) i polietilen (kese, zaštitna folija).
Ovaj se proizvod sastoji od materijala koji se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti kod za to specijalizovane kompanije. Molimo da se upoznate s lokalnom regulativom u pogledu odlaganja materijala za pakovanje, potrošenih baterija i stare opreme.

Deklaracija o usklađenosti

Ovaj proizvod je usklađen sa zahtjevima Evropske komisije u pogledu radio-interferencije. Ovim, TP Vision Europe B.V. izjavljuje da je proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama RED direktive 2014/53/EU i Regulative UK za radio opremu SI 2017 br. 1206. Deklaraciju o usklađenosti možete naći na www.porsche-design.com.

Norwegian (Norsk)

Les gjennom og forstå alle instruksjonene før du bruker produktet. Hvis skader oppstår som følge av at instruksjonene ikke blir fulgt, gjelder garantien ikke.

Sikkerhet

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Pass på at strømforsyningsspenningen korresponderer med spenningen til enheten.
- Høyttaleren må ikke utsettes for vann eller lekkasjer.
- Ikke plasser noe som kan utsette enheten for fare oppå høyttaleren (f.eks. væskefylte gjenstander, tente lys).
- Forsikre deg om at det er nok åpen plass rundt høyttaleren for ventilasjon.
- Bruk høyttaleren i trygge omgivelser med temperaturer mellom 0 °C og 45 °C.
- Bruk kun vedlegg og tilbehør som er spesifisert av produsenten.

Forholdsregler for batterisikkerhet

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut feil. Erstatt bare med samme eller tilsvarende type.
- Batteri (batteripakken eller installerte batterier) må ikke utsettes for høy varme, som solskinn, brann eller lignende.
- Batteri i ekstremt høye eller lave temperaturer under bruk, lagring eller transport, og lavt lufttrykk i stor høyde kan utgjøre en sikkerhetsrisiko.
- Ikke bytt ut batteriet med en feil type som kan ødelegge en vernesikring (for eksempel enkelte typer litiumbatterier).
- Avhending av batteri i ild eller en varm ovn, eller å mekanisk knuse eller kutte et batteri, kan føre til eksplosjon.
- Å legge igjen et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Advarsel

- Fjern aldri yttersidene til høyttaleren.
- Bruk aldri smøring på noen del av høyttaleren.
- Plasser høyttaleren på en flat, hard og stabil overflate.
- Plasser aldri høyttaleren på annet elektronisk utstyr.
- Bruk høyttaleren kun innendørs. Hold høyttaleren unna vann, fukt og væskefylte gjenstander.
- Holdt høyttaleren unna direkte sollys, åpne flammer eller varme.
- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med feil type.
- For å unngå brannfare, forsynes utstyret kun av eksterne strømkilder som overholder PS1 (med en utgangskapasitet på mindre enn 15 W).

Rengjøring av produktet

- Bruk bare mikrofiberklut til å rengjøre produktet.
- Vær oppmerksom på at enheten din inneholder innebygde litiumbatterier. Ladekapasiteten til litiumbatterier vil reduseres over tid på grunn av deres selvutladningsegenskaper. For å sikre levetiden til enhetens batteri, anbefaler vi at du **lader det innebygde litiumbatteriet til rundt 50 % hver 6. måned når enheten ikke er i bruk.**

Miljøbeskyttelse

Avhending av gammelt produkt og batteri

Produktet er designet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres o
nytt.

Dette symbolet på et produkt betyr at produktet dekkes av EU-direktiv 2012/19/EU.

Dette symbolet betyr at produktet inneholder batterier som dekkes av EU-direktiv 2013/56/EU og s
kastes i vanlig husholdningsavfall. Skaff deg informasjon om det lokale systemet for avfallsdeponering
og elektroniske produkter samt batterier. Følg lokale regler og ikke kast produktet og batteriene s
normalt husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av gamle produkter og batterier bidrar til å forhin
konsekvenser for helse og miljø.

All unødvendig emballasje er unngått. Vi har prøvd å gjøre emballasjen lett å dele i tre materialer: pa
polystyrenskum (buffer) og polyetylen (poser, beskyttende skumark).
Produktet består av materialer som kan resirkuleres og gjenbrukes hvis det blir demontert av et spesialisert s
lokale forskrifter ved kasting av emballasje, oppbrukte batterier og gammelt utstyr.

Samsvarserklæring

Dette produktet oppfyller de europeiske kravene til radiointerferens. TP Vision Europe B.V. erklærer herved at dett
oppfyller alle avgjørende krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio
Regulations SI 2017 No 1206. Du kan finne samsvarserklæringen på www.porsche-design.com.

Polish (Polski)

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Gwarancja nie obejmuje szkód po
wyniku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Bezpieczeństwo

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Upewnić się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia.
- Głośnik należy chronić przed kapiącą wodą i zachlapaniem.
- Nie umieszczać na głośniku przedmiotów, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie (np. pojemników
palących się świec).
- Upewnić się, że wokół głośnika jest wystarczająca ilość wolnej przestrzeni umożliwiająca wentylację.
- Bezpieczna temperatura otoczenia w momencie użytkowania głośnika mieści się w zakresie do 0°C do 45°C.
- Stosować wyłącznie przystawki i akcesoria wskazane przez producenta.

Środki ostrożności związane z bateriami

- Ryzyko wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany akumulatora. Wymieniać tylko na akumulator tego same
równoważny.
- Baterie (baterie akumulatorowe lub zainstalowane) należy chronić przed wysoką temperaturą, np.: nasłone
ogniem itp.
- Skrajnie wysoka lub niska temperatura podczas użytkowania urządzenia, przechowywania lub transportu
ciśnienie powietrza na dużej wysokości to warunki, w których baterie stwarzają zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- Użycie baterii niewłaściwego typu może spowodować pominięcie zabezpieczeń (na przykład niektóre rod
litowych).
- Utylizacja akumulatorów w ogniu lub gorącym piekarniku, ich zmiażdżenie lub mechaniczne przecięcie, może s
wybuch.
- Pozostawienie baterii w miejscu, w którym panuje bardzo wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie pow
spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Ostrzeżenie

- Pod żadnym pozorem nie zdejmować obudowy głośnika.
- Nie nanosić smarów na żadne części głośnika.
- Umieść głośnik na twardej, równej i stabilnej powierzchni.
- Nie umieszczać głośnika na innych urządzeniach elektrycznych.
- Głośnik może być użytkowany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Głośnik powinien być umieszczany z dala od w
oraz pojemników napełnionych płynami.
- Chronić głośnik przed bezpośrednim nasłonecznieniem, odsłoniętymi płomieniami i gorącem.
- Istnieje ryzyko wybuchu w razie wymiany baterii na baterie niewłaściwego rodzaju.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, urządzenie jest zasilane wyłącznie z zewnętrznego źródła zasilania, którego mo
jest zgodna z PS1 (moc wyjściowa mniejsza niż 15 W).

Pielęgnacja urządzenia

- Urządzenie czyścić wyłącznie szmatką z mikrofibry.
- Urządzenie zawiera wbudowane akumulatory litowe. Pojemność akumulatorów litowych z czasem spada ze
ich podatność na samorozładowanie. Aby zapewnić długą żywotność akumulatorów urządzenia, zalecamy
wbudowanego akumulatora do około 50% co 6 miesięcy, gdy urządzenie nie jest używane.

Ochrona środowiska

Utylizacja zużytego urządzenia i baterii

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z użyciem wysokiej jakości materiałów i p
które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.

Symbol ten oznacza, że dany produkt podlega unijnej dyrektywie 2012/19/EU.

Symbol ten oznacza, że urządzenie zawiera baterie objęte unijną dyrektywą 2013/56/EU, których
wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik winien zap
obowiązującymi na danym terenie zasadami selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektroni
baterii. Należy przestrzegać obowiązujących zasad i pod żadnym pozorem nie wyrzucać baterii łącznie
odpadami z gospodarstwa domowego. Poprawna utylizacja zużytego sprzętu i baterii pomaga ograniczy
wpływ odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.

Wszelkie niepotrzebne elementy opakowania zostały usunięte. Staraliśmy się ułatwić rozdzielenie trzech
opakowania: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (wypełniacz) i polietylen (torebki, arkusz pianki ochronnej).
Urządzenie zawiera materiały, które można poddać recyklingowi i umożliwić ich ponowne wykorzystanie, jeżel
zostanie przeprowadzony przez specjalistyczną firmę. Przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących utylizacj
zużytych akumulatorów i zużytego sprzętu elektronicznego.

Deklaracja zgodności

Urządzenie jest zgodne z wymogami dotyczącymi zakłóceń częstotliwości radiowych określonymi przez Unię
Firma TP Vision Europe B.V. oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami dyre
2014/53/EU i innymi obowiązującymi zapisami tej dyrektywy oraz brytyjską ustawą Radio Equipment Regulatio
nr 1206. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: www.porsche-design.com.

Portuguese (Português)

Leia e assegure-se de que compreende todas as instruções antes de utilizar o seu produto. Em caso de danos dec
não seguimento das instruções, a garantia não se aplica.

og brukes på

om ikke skal
av elektriske
ammen med
dre negative

pp (esken),

elskap. Følg

e produktet
Equipment

wstałych w

z cieczami,

ego typu lub

ecznieniem,

oraz niskie

dzaje baterii

powodować

ietrza może

rody, wilgoci

c wyjściowa

względu na
ładowanie

odzespołów,

n nie można
oznać się z
cznych oraz
ze zwykłymi
ć negatywny

materiałów

li demontaż
i opakowań,

Europejską.
ektywy RED
ons SI 2017

correntes do

Segurança

Instruções de segurança importantes

- Assegure-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão da unidade.
- O altifalante não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque nada em cima do altifalante que possa representar um perigo (p. ex., objetos com líquidos, velas acesas).
- Assegure-se de que existe espaço suficiente à volta do altifalante para efeitos de ventilação.
- Utilize o altifalante de forma segura em ambientes com temperaturas entre 0 °C e 45 °C.
- Utilize apenas peças e acessórios indicados pelo fabricante.

Precauções de segurança relativas às pilhas

- Perigo de explosão se as pilhas forem substituídas incorretamente. Substitua-as apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalentes.
- A pilha (conjunto de bateria ou pilhas instaladas) não deve ser exposta ao calor excessivo, tal como à luz solar, ao fogo ou afins.
- As pilhas a temperaturas extremamente altas ou baixas durante a utilização, armazenamento ou transporte, e com uma pressão de ar baixa a grande altitude, podem apresentar riscos de segurança.
- Não substitua uma pilha por um tipo incorreto que possa anular uma proteção (por exemplo, alguns tipos de pilha de lítio).
- A eliminação de pilhas e baterias em fogo ou num forno quente, o esmagamento mecânico ou o corte de pilhas podem resultar em explosão.
- Deixar pilhas em ambientes com temperaturas extremamente altas, ou com uma pressão de ar extremamente baixa, pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Aviso

- Nunca remova a caixa deste altifalante.
- Nunca lubrifique qualquer parte deste altifalante.
- Coloque este altifalante em cima de uma superfície plana, dura e estável.
- Nunca coloque este altifalante em cima de outro aparelho elétrico.
- Utilize exclusivamente este altifalante no interior. Mantenha este altifalante afastado de água, humidade e objetos com líquidos.
- Mantenha este altifalante afastado da luz solar direta, chamas vivas ou de calor.
- Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por outras de um tipo incorreto.
- Para evitar o risco de incêndio, o equipamento apenas é alimentado por uma fonte de alimentação externa, cuja saída deve cumprir a norma PS1 (com capacidade de saída inferior a 15 W).

Cuidados com o seu produto

- Utilize apenas um pano em microfibras para limpar o produto.
- Tenha em atenção que o seu dispositivo contém baterias de lítio integradas. Devido às suas características de descarga automática, a capacidade de carga das baterias de lítio diminui ao longo do tempo. Para garantir a longevidade da bateria do seu dispositivo, recomendamos **carregar a bateria de lítio integrada à volta de 50% a cada 6 meses, quando o dispositivo não estiver em utilização.**

Cuidados com o ambiente

Eliminação do seu produto e pilha usados

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de elevada qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Este símbolo num produto significa que o produto é abrangido pela diretiva europeia 2012/19/EU.

Este símbolo significa que o produto contém pilhas abrangidas pela diretiva europeia 2013/56/EU, as quais não podem ser eliminadas juntamente com resíduos domésticos normais. Informe-se sobre o sistema de recolha separada de produtos elétricos e eletrónicos e pilhas em vigor no seu município. Siga os regulamentos locais e nunca elimine o produto e as pilhas juntamente com resíduos domésticos normais. A eliminação correta de produtos e pilhas usados ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Todas as embalagens desnecessárias foram omitidas. Tentámos facilitar a separação da embalagem em três materiais: cartão (caixa), espuma de poliestireno (tampão) e polietileno (sacos e placa de espuma de proteção).
O seu produto consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, se forem desmontados por uma empresa especializada. Respeite os regulamentos locais relativos à eliminação de materiais de embalagem, baterias gastas e equipamento usado.

Declaração de conformidade

Este produto está em conformidade com os requisitos relativos às interferências radioelétricas da Comunidade Europeia. Pela presente, a TP Vision Europe B.V. declara que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/EU e dos Regulamentos de Equipamentos de Rádio do Reino Unido SI 2017 n.º 1206. Pode encontrar a Declaração de Conformidade em www.porsche-design.com.

Brazilian Portuguese (Português)

Leia e entenda todas as instruções antes de usar seu produto. Se algum dano for causado por não seguir as instruções, a garantia não se aplicará.

Segurança

Instruções importantes sobre segurança

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão da unidade.
- A caixa de som não deve ser exposta a derramamentos e respingos.
- Não coloque objetos que sejam fonte de perigo sobre a caixa de som (por exemplo, objetos cheios de líquido, velas acesas, etc.).
- Verifique se há espaço livre suficiente para ventilação ao redor da caixa de som.
- Utilize a caixa de som em ambientes com temperatura entre 0 °C e 45 °C.
- Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.

Precauções de segurança com a bateria

- Há risco explosão se a bateria for trocada de forma incorreta. Troque-a somente por outra do mesmo tipo ou equivalente.
- A bateria (bateria ou baterias instaladas) não deve ser exposta a calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou similares.
- Baterias em temperaturas extremamente altas ou baixas durante o uso e armazenamento ou transporte com baixa pressão do ar em altitudes elevadas podem representar riscos à segurança.
- Não substitua uma bateria por um tipo incorreto que possa anular uma proteção (por exemplo, alguns tipos de bateria de lítio).
- O descarte de baterias no fogo ou em fornos quentes e seu esmagamento ou corte mecânico podem provocar explosão.
- Deixar uma bateria em um ambiente de temperatura extremamente alta ou com pressão do ar extremamente baixa pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.

Aviso

- Nunca remova o invólucro da caixa de som.
- Nunca lubrifique qualquer parte da caixa de som.
- Coloque a caixa de som sobre uma superfície plana, rígida e estável.
- Nunca coloque a caixa de som sobre outros equipamentos elétricos.
- Utilize a caixa de som apenas em ambientes fechados. Mantenha a caixa de som longe de água, umidade e objetos com líquidos.
- Mantenha a caixa de som longe da luz solar direta, de chamas ou de calor.
- Há risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
- Para evitar o risco de incêndio, o equipamento é alimentado apenas por fonte externa cuja saída deve estar de acordo com a PS1 (com capacidade de saída inferior a 15 W).

Cuidados com seu produto

- Use apenas um pano de microfibra para limpar o produto.
- Urządzenie zawiera wbudowane akumulatory litowe. Pojemność akumulatorów litowych z czasem spada ze względu na ich podatność na samorozładowanie. Aby zapewnić długą żywotność akumulatorów urządzenia, zalecamy **ładowanie wbudowanego akumulatora do około 50% co 6 miesięcy, gdy urządzenie nie jest używane.**

Cuidados com o meio ambiente

Descarte de seu produto antigo e baterias

Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

Este símbolo em um produto significa que ele se enquadra na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Este símbolo significa que o produto contém baterias cobertas pela Diretiva Europeia 2013/56/EU e que não podem ser descartadas com o lixo doméstico normal. Informe-se sobre o sistema de coleta seletiva de produtos eletroeletrônicos e baterias da sua região. Respeite as normas locais e jamais descarte o produto e as baterias com o lixo doméstico comum. O descarte correto de produtos usados e baterias ajuda a evitar prejuízos ao meio ambiente e à saúde humana.

Usamos somente as embalagens indispensáveis para o produto. Buscamos facilitar sua separação em três materiais: papelão (caixa), espuma de poliestireno (acolchoamento) e polietileno (sacos e espuma protetora).
Seu produto é composto por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se forem desmontados por uma empresa especializada. Observe a regulamentação local relativa ao descarte de materiais de embalagem, baterias usadas e equipamentos velhos.

Declaração de conformidade

Este produto está em conformidade com os requisitos de interferência de rádio da comunidade europeia. Por meio deste, a TP Vision Europe B.V. declara que o produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva de equipamentos de rádio europeus, Diretiva RED 2014/53/EU, e os Regulamentos de Equipamentos de Rádio do Reino Unido SI 2017 N.º 1206. A Declaração de Conformidade está disponível em www.porsche-design.com.

Romanian (Română)

Citiți și însușiți-vă instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Dacă deteriorările sunt cauzate de nerespectarea instrucțiunilor, garanția nu mai este valabilă.

Siguranță

Instrucțiuni importante de siguranță

- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea produsului.
- Boxa nu trebuie expusă la picurare sau stropire.
- Nu plasați obiecte periculoase pe boxă (de exemplu, vase cu lichid, lumânări aprinse).
- Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul boxei pentru ventilație.
- Utilizați boxa în siguranță într-un mediu cu temperaturi cuprinse între 0°C și 45°C.
- Utilizați numai accesorii specificate de producător.

Precauții de siguranță referitoare la baterie

- Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți-o doar cu același tip sau cu echivalentul.
- Bateria (setul de baterii sau bateriile instalate) nu trebuie expusă la căldură excesivă, cum ar fi: la soare, la flacără deschisă sau la alte surse de acest gen.
- Temperatura foarte ridicată sau scăzută a bateriei în timpul utilizării, depozitării sau transportului și presiunea scăzută a aerului la altitudini mari pot reprezenta pericole în ceea ce privește siguranța.
- Nu înlocuiți bateria cu un tip incorect de baterie care poate anula măsurile de protecție (de exemplu, anumite tipuri de baterii cu litiu).
- Aruncarea unei baterii în foc sau într-un cuptor încins sau zdrobirea sau tăierea mecanică a acesteia poate duce la explozie.
- Lăsarea bateriei într-un mediu cu temperaturi extrem de ridicate sau cu presiune extrem de scăzută a aerului poate duce la explozie sau scurgerea lichidului sau a gazului inflamabil.

Avertisment

- Nu scoateți niciodată carcasa boxei.
- Nu lubrifiați niciodată nicio parte a acestei boxe.
- Amplasați boxa pe o suprafață dreaptă, dură și stabilă.
- Nu amplasați niciodată boxa pe alt echipament electric.
- Utilizați această boxă numai în interior. Feriți această boxă de apă, umezeală și obiecte pline cu lichid.
- Feriți această boxă de razele directe ale soarelui, flăcări deschise sau căldură.
- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Pentru a evita riscul de incendiu, echipamentul trebuie alimentat numai de o sursă de alimentare externă a cărei ieșire trebuie să respecte PS1 (cu o capacitate de ieșire mai mică de 15W).

Îngrijirea produsului

- Pentru curățarea produsului, utilizați numai o cârpă din microfibre.
- Rețineți că dispozitivul dvs. conține acumulatori cu litiu încorporați Capacitatea de încărcare a acumulatorilor cu litiu va scădea în timp din cauza caracteristicilor lor de auto-descărcare Pentru a asigura longevitatea acumulatorului dispozitivului, vă recomandăm **să încărcați acumulatorul cu litiu încorporat la aproximativ 50% o dată la 6 luni atunci când nu utilizați dispozitivul.**

Protejarea mediului înconjurător

Depozitarea vechiului produs și a bateriei

Produsul este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Acest simbol de pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva europeană 2012/19/EU.

Acest simbol semnifică faptul că produsul conține baterii în conformitate cu Directiva Europeană 2013/56/EU și că nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere. Informați-vă despre sistemul local de colectare separată pentru produse electrice, electronice și baterii. Respectați regulile locale și nu eliminați niciodată produsul și bateriile împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produselor și a bateriilor vechi ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății.

Toate ambalajele inutile au fost omise. Am încercat să facem ca ambalajul să fie ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), polistiren expandat (amortizor) și polietilenă (pungi, folie de protecție din spumă).
Produsul dumneavoastră este realizat din materiale care pot fi reciclate și reutilizate dacă sunt dezasamblate de o companie specializată. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor de ambalare, a bateriilor uzate și a echipamentelor vechi.

Declarație de conformitate

Acest produs respectă cerințele Comunității Europene cu privire la interferențele radio. Prin prezenta, TP Vision Europe B.V. declară că produsul este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei RED 2014/53/EU și ale Regulamentelor din Marea Britanie privind echipamentele radio SI 2017 Nr. 1206. Declarația de conformitate se găsește pe site-ul www.porsche-design.com.

Russian (Русский)

Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми инструкциями. Гарантия не распространяется на поломки, вызванные несоблюдением инструкций.

Безопасность

Важные меры предосторожности

- Убедитесь, что напряжение источника питания отвечает параметрам напряжения устройства.
- Не подвергайте динамик воздействию капель или брызг.
- Не размещайте на динамике какие-либо предметы, представляющие опасность (например сосуды с жидкостью, зажженные свечи).
- Убедитесь, что вокруг динамика достаточно свободного пространства для вентиляции.
- Температурный диапазон среды для безопасной эксплуатации динамика — от 0°C до 45°C.
- Используйте только оговоренные производителем приспособления и аксессуары.

Меры предосторожности при использовании батарей

- При неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва. Производите замену только на аналогичные или эквивалентные модели.
- Не подвергайте батарейку (блок батареек или установленные батарейки) воздействию источников чрезмерного тепла, например солнечных лучей, огня и пр.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высоких или низких температур при использовании, хранении или транспортировке, а также низкого давлении воздуха на большой высоте может нести угрозу для безопасности.
- Не заменяйте батарейки неверного типа, которые могут нарушить работу предохранителя (например, некоторые типы литиевых батареек).
- Утилизация аккумулятора в огне или горячей печи, а также его механическое смятие или разрезание могут привести к взрыву.
- Воздействие на батарейку чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.

Внимание

- Не снимайте корпус динамика.
- Не смазывайте какой-либо элемент динамика.
- Установите динамик на плоскую твердую и устойчивую поверхность.
- Не размещайте динамик на другом электрооборудовании.
- Используйте данный динамик исключительно в помещении. Не размещайте динамик рядом с водой, резервуарами с жидкостью или во влажных помещениях.
- Не допускайте воздействия на динамик прямых солнечных лучей, открытого огня или тепла.
- Существует риск взрыва при замене элемента питания на несоответствующий тип.
- Во избежание риска возгорания для оборудования используется только внешний источник питания, мощность которого должна соответствовать стандарту PS1 (с выходной мощностью менее 15 Вт).

Уход за устройством

- Для очистки устройства используйте только ткань из микрофибры.
- Обращаем внимание, что ваше устройство оснащено встроенными литиевыми батареями. Зарядная емкость литиевых батарей будет со временем уменьшаться из-за их характеристик саморазряда. Для продления срока службы батареи мы рекомендуем **заряжать встроенную литиевую батарею примерно на 50% каждые 6 месяцев, когда устройство не используется.**

Забота об окружающей среде

Утилизация старого устройства и батарейки

Это устройство разработано и изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, которые можно подвергнуть переработке и использовать повторно.

Этот символ на устройстве означает, что на него распространяется действие Директивы ЕС 2012/19/EU.

Этот символ означает, что устройство оснащено батарейками, на которые распространяется действие Директивы ЕС 2013/56/EU и которые невозможно утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Изучите дополнительную информацию о местной системе раздельного сбора электротехнического и электронного оборудования и батареек. Соблюдайте местное регулирование и никогда не выбрасывайте изделие и батарейки вместе с обычными бытовыми отходами. Надлежащая утилизация старых изделий и батареек помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Мы отказались от всей ненужной упаковки. Мы постарались сделать так, чтобы упаковку можно было легко разделить на три материала: картон (коробка), пенополистирол (амортизатор) и полиэтилен (пакеты, защитный лист из пенопласта).
Система устройства состоит из материалов, которые можно переработать и использовать повторно, при условии утилизации силами специализированной компании. Соблюдайте местные правила утилизации упаковочных материалов, изношенных аккумуляторов и старого оборудования.

Декларация соответствия

Данное устройство отвечает требованиям Европейского сообщества по ограничению радиопомех. Настоящим компания TP Vision Europe B.V. заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU о радиооборудовании и Регламента Великобритании о радиооборудовании SI 2017 № 1206. Декларацию о соответствии см. по ссылке www.porsche-design.com.

Serbian (Srpski)

Pročitajte i shvatite sva uputstva pre upotrebe proizvoda. Garancija neće važiti ako je oštećenje prouzrokovano nepoštovanjem uputstava.

Bezbednost

Važna bezbednosna uputstva

- Uverite se da napon napajanja odgovara naponu uređaja.
- Zvučnik se ne sme izlagati kapanju ili prskanju.
- Ne stavljajte nikakav izvor opasnosti na zvučnik (npr. predmete napunjene tečnošću, upaljene sveće).
- Uverite se da oko zvučnika ima dovoljno slobodnog prostora za ventilaciju.
- Koristite zvučnik bezbedno u okruženju sa temperaturom između 0 °C i 45 °C.
- Koristite samo priključke i dodatnu opremu koju je naveo proizvođač.

Mere predostrožnosti za bezbednost baterije

- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija nepravilno zameni. Zamenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.
- Baterija (pakovanje baterija ili ugrađene baterije) se ne sme izlagati prekomernoj toploti poput sunčeve svetlosti, vatre ili slično.
- Baterije na ekstremno visokim ili niskim temperaturama tokom upotrebe, skladištenja ili transporta i na niskom vazdušnom pritisku na velikoj visini mogu predstavljati opasnost po bezbednost.
- Ne zamenjujte bateriju neispravnim tipom koji može da ošteti zaštitni mehanizam (na primer, neki tipovi litijumskih baterija).
- Odlaganje baterije u vatru ili vrelu rernu ili mehaničko lomljenje ili sečenje baterije može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom ili na ekstremno niskom vazdušnom pritisku može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Upozorenje

- Ne skidajte kućište zvučnika.
- Ne podmazujte nijedan deo zvučnika.
- Postavite zvučnik na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu.
- Ne stavljajte zvučnik na druge električne uređaje.
- Koristite zvučnik samo u zatvorenom prostoru. Držite zvučnik dalje od vode, vlage i predmeta ispunjen
- Držite zvučnik dalje od direktne sunčeve svetlosti, otvorenog plamena ili toplote.
- Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom baterije.
- Da bi se izbegla opasnost od požara, oprema ima samo spoljni izvor napajanja čija izlazna snaga zad
(izlazni kapacitet manji od 15W).

Održavanje proizvoda

- Za čišćenje proizvoda koristite samo krpu od mikrofibera.
- Imajte na umu da vaš uređaj sadrži ugrađene litijumske baterije. Kapacitet punjenja litijumskih bateri
vremena usled njihovih karakteristika samopražnjenja. Da biste osigurali dugovečnost baterije u
punjenje ugrađene litijumske baterije do 50% na svakih 6 meseci kada se uređaj ne koristi.

Briga za životnu sredinu

Odlaganje starog proizvoda i baterije

Vaš proizvod je projektovan i proizveden sa visokokvalitetnim materijalima i komponent
recikliraju i ponovo upotrebe.

Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod pokriva evropska direktiva 2012/19/EU.

Ovaj simbol označava da proizvod sadrži baterije koje pokriva evropska direktiva 2013/5
se odlože sa običnim kućnim otpadom. Informišite se o lokalnom sistemu odvojenog pr
elektronskih proizvoda i baterija. Pridržavajte se lokalnih propisa i nikada ne odlažite proizvo
kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i baterija sprečava negativne posledi
zdravlje ljudi.

Izostavili smo svo nepotrebno pakovanje. Pokušali smo da olakšamo odvajanje pakovanja na tri mat
polistirenska pena (tampon) i polietilen (kese, sloj od zaštitne pene).
Vaš proizvod se sastoji od materijala koji mogu da se recikliraju i ponovo upotrebe ako demon
specijalizovana kompanija. Poštujte lokalne propise o odlaganju materijala za pakovanje, potrošenih bat

Deklaracija o usaglašenosti

Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima Evropske zajednice o radio smetnjama. Ovim, TP Vision Eur
proizvod usaglašen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama propisa RED Directive 2
Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Deklaraciju o usaglašenosti možete naći na adresi www.porsc

Slovak (Slovenský)

Pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať všetky pokyny a porozumieť im. Záruka sa nevzťahu
nedodržiavaním týchto pokynov.

Bezpečnosť

Dôležité bezpečnostné pokyna

- Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu zariadenia.
- Reproduktor nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- Na reproduktor neklaďte žiadny predmet, ktorý môže byť nebezpečný (napr. nádoby naplnené tekutin
- Dbajte na to, aby bol okolo reproduktora dostatočne veľký priestor na vetranie.
- Reproduktor používajte bezpečne v prostredí s teplotou medzi 0 a 45 °C.
- Používajte iba tie prídavné zariadenia a príslušenstvo, ktoré určil výrobca.

Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa batérie

- Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu vymeňte iba za rovnaký alebo
- Batéria (batériový blok alebo vložené batérie) sa nesmie vystavovať nadmernému teplu, ako napríklad
podobne.
- Batéria, ktorá sa prevádzkuje, skladuje alebo prepravuje pri veľmi vysokých alebo nízkych teplotách
vysokých nadmorských výškach môže predstavovať bezpečnostné riziko.
- Batériu nevymieňajte za nesprávny typ, ktorý môže ohroziť bezpečnosť (napríklad niektoré typy lítiový
- Likvidácia batérie jej odhodením do ohňa, v horúcej rúre alebo mechanickým rozdrvením môže viesť k
- Batéria ponechaná na mieste s veľmi vysokou teplotou okolia alebo v prostredí s veľmi nízkym
vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina alebo plyn.

Výstraha

- Z reproduktora nikdy neodstraňujte kryt.
- Na žiadnu časť reproduktora nenanášajte mazivo.
- Tento reproduktor umiestnite na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
- Tento reproduktor nikdy neumiestňujte na iné elektrické zariadenie.
- Tento reproduktor používajte iba vnútri. Tento reproduktor uchovávajte mimo miest s vodou, vlhkosť
kvapalinou.
- Tento reproduktor uchovávajte na miestach mimo priameho slnečného svetla, otvoreného ohňa alebo
- Riziko výbuchu, ak je batéria vymenená za nesprávny typ.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru, toto zariadenie sa môže nabíjať iba prostredníctvom exter
ktorého výstup musí zodpovedať PS1 (s výstupnou kapacitou menej ako 15 W).

Starostlivosť o výrobok

- Na čistenie tohto výrobku používajte iba handričku s mikrovláknami.
- Upozorňujeme, že vaše zariadenie obsahuje vstavané batérie. Nabíjacia kapacita lítiových batérií
samovybíjacie vlastnosti. Aby sa zabezpečila dlhá životnosť batérie v zariadení, keď sa nepouží
vstavanú lítiovú batériu každých 6 mesiacov na približne 50 %.

Starostlivosť o životné prostredie

Likvidácia starého výrobku a batérie

Tento výrobok je navrhnutý a vyrobený z vysokokvalitných materiálov a súčastí, ktoré mo
použiť.

Tento symbol na produkte znamená, že sa naň vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje batérie, na ktoré sa vzťahuje európska smernica
batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnom
zberu eklektických a elektronických odpadových výrobkov a batérií. Dodržujte miestne pred
nikdy nelikvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia starých výrob
predchádzať negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Zaradené neboli všetky potrebné obaly. Snažili sme sa, aby sa všetky obaly dali ľahko rozdeliť do troch
lepenka (škatuľa), polystyrénová pena (nárazník) a polyetylén (vrecká, ochranná penová plátňa).
Váš výrobok obsahuje materiály, ktoré sa dajú recyklovať a znova použiť, ak ho rozoberie špecializova
miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého zariadenia.

nih tečnošću.

dovoljava standard PS1

ja će se smanjiti tokom
ređaja, preporučujemo

tama koje mogu da se

6/EU koje ne mogu da
rikupljanja električnih i
od i baterije sa običnim
ce po životnu sredinu i

terijala: karton (kutija),

ntažu proizvoda obavi
erija i stare opreme.

ope B.V. izjavljuje da je
014/53/EU i UK Radio
che-design.com.

je na škody spôsobené

ou, zapálené sviečky).

rovnocenný typ.
l slnečné svetlo, oheň a

n a pri nízkom tlaku pri

ých batérií).
výbuchu.
tlakom vzduchu môže

ou a nádob naplnených

zdrojov tepla.

mého zdroja napájania,

sa časom zníži pre ich
va, odporúčame **nabiť**

žno recyklovať a znova

a č. 2013/56/EU. Tieto
systéme separovaného
bisy a výrobok a batérie
okov a batérií pomáha

materiálových skupín:

aná firma. Dodržiavajte

Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám Európskeho spoločenstva na rádiové rušenie. TP Vision Europe B.V. týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice RED č. 2014/53/EU a UK predpisov o rádiových zariadeniach SI 2017 č. 1206. Toto vyhlásenie o zhode nájdete na lokalite www.porsche-design.com.

Slovenian (Slovenščina)

Pred uporabo izdelka preberite in poskusite razumeti vsa navodila. Če je škoda nastala zaradi neupoštevanja navodil, garancija ni veljavna.

Varnost

Pomembna varnostna navodila

- Prepričajte se, da napetost napajalnika ustreza napetosti enote.
- Zvočnik ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju.
- Na zvočnik ne postavljajte nobenega vira nevarnosti (npr. predmetov, napolnjenih s tekočino, prižganih sveč).
- Prepričajte se, da je okoli zvočnika dovolj prostega prostora za prezračevanje.
- Prosimo, da zvočnik varno uporabljajte v okolju s temperaturo med 0°C in 45°C.
- Uporabljajte samo nastavke in dodatke, ki jih je določil proizvajalec.

Varnostni ukrepi glede baterije

- Če se baterija zamenja na napačen način, obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom.
- Baterija (baterijski vložek ali nameščene baterije) ne sme biti izpostavljena prekomerni vročini, kot so sonce, ogenj ali podobno.
- Baterija pri ekstremno visokih ali nizkih temperaturah med uporabo, skladiščenjem ali transportom ter nizek zračni tlak na veliki nadmorski višini lahko predstavljata varnostno nevarnost.
- Baterije ne zamenjajte z napačno vrsto, ki lahko onemogoči zaščito (na primer nekatere vrste litijevih baterij).
- Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehansko drobljenje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo.
- Če baterijo pustite v okolju z izjemno visoko temperaturo ali okolju z izjemno nizkim zračnim tlakom, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

Opozorilo

- Nikoli ne odstranjujte ohišja tega zvočnika.
- Nikoli ne mažite nobenega dela tega zvočnika.
- Ta zvočnik postavite na ravno, trdo in stabilno površino.
- Tega zvočnika nikoli ne postavljajte na drugo električno opremo.
- Ta zvočnik uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Ta zvočnik hranite stran od vode, vlage in predmetov, napolnjenih s tekočino.
- Ta zvočnik hranite stran od neposredne sončne svetlobe, odprtega ognja ali vročine.
- Če baterijo zamenjate z napačno vrsto, obstaja nevarnost eksplozije.
- Da bi se izognili nevarnosti požara, se oprema napaja samo z zunanjim virom napajanja, katerega izhodna moč mora ustrezati PS1 (z izhodno močjo manj kot 15 W).

Negujte svoj izdelek

- Za čiščenje izdelka uporabljajte samo krpo iz mikrovlaken.
- Prosimo, upoštevajte, da vaša naprava vsebuje vgrajene litijeve baterije. Zmogljivost polnjenja litijevih baterij se bo zaradi njihovih lastnosti samopraznjenja sčasoma zmanjšala. Za zagotavljanje dolge življenjske dobe baterije vaše naprave, vam priporočamo, **da vgrajeno litijevo baterijo napolnite do približno 50 % vsakih 6 mesecev, ko naprave ne uporabljate.**

Skrb za okolje

Odlaganje starega izdelka in baterije

Vaš izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.

Ta simbol na izdelku pomeni, da je izdelek zajet v evropski direktivi 2012/19/EU.

Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije, zajete v evropski direktivi 2013/56/EU, ki jih ni mogoče odložiti med običajne gospodinjske odpadke. Pozanimajte se o lokalnem sistemu ločenega zbiranja električnih in elektronskih izdelkov ter baterij. Upoštevajte lokalne predpise in izdelka in baterij nikoli ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Pravilno odlaganje starih izdelkov in baterij pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Vsa nepotrebna embalaža je iz dobave izpuščena. Embalažo smo skušali narediti tako, da je enostavno ločljiva na tri materiale: karton (škatla), polistirenska pena (blažilnik) in polietilen (vrečke, zaščitna folija iz pene).
Vaš izdelek je sestavljen iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti, če jih razstavi specializirano podjetje. Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja embalažnega materiala, iztrošenih baterij in stare opreme.

Izjava o skladnosti

Ta izdelek je skladen z zahtevami Evropske skupnosti glede radijskih motenj. Podjetje TP Vision Europe B.V. izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive RED 2014/53/EU in uredb o radijski opremi Združenega kraljestva SI 2017 št. 1206. Izjavo o skladnosti najdete na spletnem mestu www.porsche-design.com.

Spanish (Español)

Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. La garantía no se aplicará en caso de daños debidos a un incumplimiento de las instrucciones.

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes

- Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación corresponda con la tensión de la unidad.
- No se debe exponer el altavoz a goteos o salpicaduras.
- No coloque ninguna fuente de peligro sobre el altavoz (p. ej. objetos llenos de líquido, velas encendidas).
- Asegúrese de dejar suficiente espacio libre alrededor del altavoz para ventilación.
- Utilice el altavoz de manera segura en un entorno con una temperatura entre 0 °C y 45 °C.
- Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.

Precauciones de seguridad de la batería

- Existe peligro de explosión si se sustituyen las pilas por unas incorrectas. Sustitúyalas solo por pilas iguales o de un tipo equivalente.
- No se debe exponer la batería (batería o pilas insertadas) a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.
- Una temperatura muy alta o baja durante el uso, almacenamiento o transporte, y una presión alta de las pilas puede presentar riesgos de seguridad.
- No sustituya las pilas por unas de tipo incorrecto que puedan invalidar una protección (por ejemplo, algunos tipos de pilas de litio).
- Eliminar una batería en fuego o un horno caliente, mediante aplastamiento o corte mecánico puede provocar una explosión.
- Dejar la pila en un entorno con temperaturas muy altas o con una presión de aire muy baja podría resultar en una explosión o fugas de líquido inflamable o gas.

Advertencia

- Nunca retire la carcasa del altavoz.
- Nunca lubrique ninguna pieza del altavoz.
- Coloque el altavoz sobre una superficie plana, resistente y estable.
- Nunca coloque el altavoz sobre otro equipo eléctrico.
- Utilice el altavoz únicamente en interiores. Mantenga el altavoz alejado del agua, la humedad y objetos con líquidos.
- Mantenga el altavoz apartado de la luz solar directa, llamas abiertas o el calor.
- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por una de un tipo incorrecto.
- Para evitar riesgo de incendios, solo se debe conectar el equipo a una fuente de alimentación externa que debe ser conforme a PS1 (con una capacidad de salida inferior a 15 W).

Cuidado del producto

- Utilice únicamente paños de microfibra para limpiar el producto.
- Tenga en cuenta que el dispositivo contiene baterías de litio integradas. La capacidad de carga de las baterías de litio se reducirá con el tiempo por sus características de autodescarga. Para garantizar la longevidad de la batería de su dispositivo, se recomienda **cargar la batería de litio integrada hasta aproximadamente el 50 % cada 6 meses cuando no utilice el dispositivo.**

Cuidado del entorno

Eliminación del producto y las pilas usados

El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Este símbolo en el producto indica que está cubierto por la directiva europea 2012/19/EU.

Este símbolo indica que el producto contiene baterías cubiertas por la directiva europea 2013/56/EU que no pueden eliminarse con los residuos domésticos normales. Infórmese acerca del sistema de recogida selectiva local para productos eléctricos y electrónicos y baterías. Sigas las normas locales y nunca elimine el producto y las pilas con los residuos domésticos normales. La correcta eliminación de los productos y pilas usados ayuda a prevenir consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

No se ha utilizado ningún embalaje innecesario. Hemos tratado de simplificar el embalaje para separarlo en tres tipos de materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguador) y polietileno (bolsas y lámina de espuma protectora).
El producto está compuesto por materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si los desmonta una empresa especializada. Respete las normas locales relativas a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos viejos.

Declaración de conformidad

Este producto es conforme a los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea. Por la presente, TP Vision Europe B.V. declara que el producto cumple los requisitos undamentales y otras provisiones relevantes de la directiva RED 2014/53/EU y el reglamento de equipos de radio SI 2017 N.º 1206 de Reino Unido. Puede encontrar la declaración de conformidad en www.porsche-design.com.

Swedish (Svenska)

Läs igenom och se till att du förstår alla instruktioner innan du använder produkten. Garantin upphör att gälla om skada orsakas till följd av att du underlåter att följa instruktionerna.

Säkerhet

Viktiga säkerhetsintruktioner

- Se till att nätspänningen motsvarar enhetens spänning.
- Högtalaren får inte utsättas för dropp eller stänk.
- Placera inget som är farligt på högtalaren (t.ex. vätskefyllda föremål eller tända ljus).
- Se till att det finns nog med ledigt utrymme runt högtalaren för korrekt ventilation.
- Använd högtalaren på ett säkert sätt i en omgivning med temperaturer mellan 0 och 45 °C.
- Använd endast tillbehör som specificerats av tillverkaren.

Säkerhetsåtgärder för batterier

- Risk för explosion om batteriet är felplacerat. Byt endast mot samma eller motsvarande typ.
- Batteri (batteripaket eller installerade batterier) får inte exponeras för värme, såsom sol, brand eller liknande.
- Batteri i extremt höga eller låga temperaturer under användning, förvaring och transport, och lågt lufttryck på hög höjd kan utgöra säkerhetsrisker.
- Byt inte ut ett batteri med en felaktig typ som kan klara ett skydd (exempelvis, vissa litiumbatterityper).
- Om du kastar ett batteri i eld eller en varm ugn, eller krossar eller skär i ett batteri kan det resultera i en explosion.
- Om du lämnar ett batteri i en miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt lufttryck, kan det resultera i explosion eller läckage av antändbar vätska eller gas.

Varning

- Ta aldrig bort höljet från den här högtalaren.
- Smörj aldrig någon del av den här högtalaren.
- Placera högtalaren på en plan, hård och stabil yta.
- Placera aldrig den här högtalaren på en annan elektrisk utrustning.
- Den här högtalaren är endast avsedd för inomhusbruk. Håll högtalaren borta från vatten, fukt och vätskefyllda föremål.
- Håll den här högtalaren borta från direkt solljus, öppen låga eller värme.
- Explosionsrisk om batteriet byts ut mot en felaktig typ.
- För att undvika brandrisk strömförs utrustningen endast med en extern strömkälla som ska överensstämma med PS1 (med kapacitet som är lägre än 15 W).

Ta hand om din produkt

- Använd endast en mikrofibertrasa för att rengöra produkten.
- Var uppmärksam på att din enhet innehåller inbyggda litiumbatterier. Litiumbatteriers laddningskapacitet minskar med tiden på grund av deras egenskaper för självurladdning. För att säkerställa livslängden på enhetens batteri, rekommenderar vi det inbyggda batteriet **laddas till cirka 50 % var sjätte månad när enheten inte används.**

Ta hand om miljön

Kassera din gamla produkt och batteriet

Din produkt är utformad och tillverkad i enlighet med högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas.

Denna symbol på en produkt innebär att produkten täcks av Europa-direktiv 2012/19/EU.

Denna symbol innebär att produkten innehåller batterier som omfattas av Europa-direktivet 2013/56/EU som inte kan kasseras med det vanliga hushållsavfallet. Informera dig själv om lokalt separat insamlingssystem för elektriska och elektroniska produkter och batterier. Följ lokala regler och kasta aldrig produkten och batterierna med normalt hushållsavfall. Korrekt avfallshantering av gammal produkt och batterier bidrar till negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan.

Allt nödvändigt förpackningsmaterial har förbisetts. Vi har försökt förenkla emballering för att separera i tre material: kartong (box), polystyrenkumplast (buffert) och polyethylen (påsar, skyddsskumplastark).
Din produkt består av material som kan återvinnas och återanvändas om det demonterats av ett specialiserat företag. Följ lokala föreskrifter gällande kassering av förpackningsmaterial, uttjänta batterier och utrustning.

Deklaration om överensstämmelse

Den här produkten uppfyller kraven på radiostörning enligt EU. Härmed deklarerar TP Vision Europe B.V. att den här produkten uppfyller kraven i enlighet med grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter för RED-direktiv 2014/53/EU och UK Radio Equipment Regulations SI 2017 nr 1206. Du kan söka deklarationen om överensstämmelse på sidan www.porsche-design.com.

Turkish (Türkçe)

Ürününüzü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Talimatlara uyulmaması nedeniyle hasar meydana gelirse, garanti geçerli olmaz.

Emniyet

Önemli güvenlik talimatları

- Güç kaynağı voltajının ünitenin voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Hoparlör, su damlaması veya su sıçramasına maruz bırakılmamalıdır.
- Hoparlörün üzerine herhangi bir tehlike kaynağı koymayın (örn. sıvı dolu nesneler, yanan mumlar).
- Hoparlörün çevresinde havalandırma için yeterli boş alan olduğundan emin olun.
- Lütfen hoparlörü 0°C ile 45°C arasındaki sıcaklıklarda güvenli bir şekilde kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen ekleri ve aksesuarları kullanın.

Pil güvenlik önlemleri

- Pil yanlış değiştirilirse patlama tehlikesi. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.
- Pil (pil takımı veya takılı piller) güneş ışığı, ateş veya benzeri gibi aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır.
- Pilin aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda ve yüksek irtifada düşük hava basıncı varken kullanımı, depolanması veya nakliyesi güvenlik tehlikeleri oluşturabilir.
- Bir pili, herhangi bir garantiyi devre dışı bırakabilecek yanlış türde bir pil (örneğin, bazı lityum pil türleri) ile değiştirmeyin.
- Pilin ateşe veya sıcak fırına atılması veya pilin mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi patlamaya neden olabilir.
- Pili aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda veya aşırı düşük hava basınçlı bir ortamda bırakmak, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.

Uyarı

- Bu hoparlörün kaplamasını asla çıkarmayın.
- Bu hoparlörün herhangi bir parçasını asla yağlamayın.
- Bu hoparlörü düz, sert ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Bu hoparlörü asla diğer elektrikli ekipmanların üzerine yerleştirmeyin.
- Bu hoparlörü sadece iç mekanlarda kullanın. Bu hoparlörü sudan, nemden ve sıvı dolu nesnelerden uzak tutun.
- Bu hoparlörü doğrudan güneş ışığından, çıplak alevden veya ısıdan uzak tutun.
- Pil yanlış türde bir pille değiştirilirse patlama riski.
- Yangın riskini önlemek için, cihaz sadece çıkışı PS1'e uygun olan harici güç kaynağıyla beslenir (çıkış kapasitesi 15W'tan az olan).

Ürününüzün bakımı

- Ürünü temizlemek için yalnızca mikrofiber bez kullanın.
- Lütfen cihazınızın yerleşik lityum piller içerdiğini unutmayın. Lityum pillerin şarj kapasitesi, kendiliğinden deşarj olma özelliklerinden dolayı zamanla azalacaktır. Cihazınızın pilinin uzun ömürlü olmasını sağlamak için, **cihaz kullanılmadığında her 6 ayda bir dahili lityum pili yaklaşık %50 oranında şarj etmenizi** öneririz.

Çevrenin bakımı

Eski ürününüzün ve pilinizin atılması

Ürününüz, geri dönüştürülebilen ve yeniden kullanılabilen yüksek kaliteli malzeme ve bileşenlerle tasarlanmış ve üretilmiştir.

Bir ürün üzerindeki bu sembol, ürünün 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.

Bu sembol, ürünün 2013/56/EU sayılı Avrupa Yönergesi kapsamındaki ve normal ev atıklarıyla birlikte atılamayan piller içerdiği anlamına gelir. Elektrikli ve elektronik ürünler ve piller için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Yerel kurallara uyun, ürünü ve pilleri asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski ürünlerin ve pillerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı için olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Gereksiz tüm ambalajlar çıkarılmıştır. Ambalajın üç malzemeye ayrılmasını kolaylaştırmaya çalıştık: karton (kutu), polistiren köpük (tampon) ve polietilen (poşetler, koruyucu köpük levha).
Ürününüz, uzman bir şirket tarafından demonte edildiğinde geri dönüştürülebilen ve yeniden kullanılabilen malzemelerden oluşmaktadır. Lütfen ambalaj malzemelerinin, bitmiş pillerin ve eski ekipmanın atılmasıyla ilgili yerel yönetmeliklere uyun.

Uygunluk beyanı

Bu ürün, Avrupa Topluluğunun radyo paraziti gereksinimlerine uygundur. İşbu belgeyle, TP Vision Europe B.V., ürünün 2014/53/EU RED Direktifi ve SI 2017 1206 sayılı Birleşik Krallık Radyo Ekipmanı Düzenlemeleri temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanını www.porsche-design.com adresinde bulabilirsiniz.

Ukrainian (Українська)

Перед використанням виробу уважно ознайомтеся з усіма інструкціями. Гарантія не поширюється на випадки, коли шкода була спричинена внаслідок недотримання інструкцій.

Техніка безпеки

Важливі інструкції з техніки безпеки

- Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі пристрою.
- На динамік не повинні потрапляти краплі або бризки.
- Не розміщуйте на динаміку будь-яке джерело небезпеки (наприклад, предмети, заповнені рідиною або запалені свічки).
- Переконайтеся, що навколо динаміка вдосталь вільного місця для провітрювання.
- Будь ласка, використовуйте динамік безпечно в середовищі з температурою від 0°C до 45°C.
- Використовуйте лише зазначені виробником кріплення та аксесуари.

Запобіжні заходи щодо акумулятора

- Неправильна заміна акумулятора може призвести до вибуху. Установлюйте лише акумулятор такого самого або аналогічного типу.
- Бережіть елементи живлення (акумулятор чи батарейки) від надмірного нагрівання, наприклад від сонячних променів, вогню тощо.
- Експлуатація акумулятора за надзвичайно високих чи низьких температур і за умов низького тиску на великій висоті над рівнем моря може становити небезпеку.
- Не заміняйте акумулятор акумулятором неправильного типу, що може призвести до порушення захисту (наприклад, деякими типами літієвих акумуляторів).
- Не кидайте акумулятор у вогонь, гарячу піч чи духовку, не розрізайте й не ламайте його механічними засобами, оскільки це може спричинити вибух.
- Не залишайте акумулятор у місцях з надзвичайно високою температурою або з надзвичайно низьким тиском, оскільки це може спричинити вибух або витік легкозаймистої рідини чи газу.

Попередження

- Ніколи не знімайте корпус цього динаміка.
- Ніколи не змащуйте жодну з деталей цього динаміка.
- Ставте цей динамік на рівну, тверду і стійку поверхню.
- Ніколи не ставте динамік на інше електрообладнання.
- Використовуйте цей динамік тільки в приміщенні. Тримайте динамік якнайдалі від води, вологи та предметів, заповнених рідиною.

- Тримайте цей динамік подалі від потрапляння прямих сонячних променів, відкритого вогню або тепла.
- Небезпека вибуху при заміні акумулятором неправильного типу.
- Щоб уникнути ризику займання, пристрій слід підключати тільки до зовнішнього джерела живлення, вихідні параметри якого повинні відповідати вимогам до джерел живлення класу PS1 (вихідною потужністю до 15 Вт).

Догляд за виробом

- Для очищення виробу використовуйте лише серветки з мікрофібри.
- Зверніть увагу, що пристрій містить вбудовані літієві акумулятори. Ємність літієвих акумуляторів із часом зменшується через їхню особливість, яка полягає в саморозряджанні. Щоб акумулятор вашого пристрою прослужив довше, ми рекомендуємо **заряджати вбудований літієвий акумулятор до рівня приблизно 50 % кожні 6 місяців, коли пристрій не використовується.**

Турбота про довкілля

Утилізація старого пристрою та елементів живлення

Цей виріб розроблено й виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, придатних для переробки та повторного використання.

Цей символ на виробі означає, що на нього поширюється дія Директиви ЄС 2012/19/EU.

Цей символ означає, що виріб містить батарейки, на які поширюється дія Директиви ЄС 2013/56/EU, згідно з якою батарейки не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Ознайомтеся з місцевою системою роздільної утилізації електротехнічних і електронних виробів та батарейок. Дотримуйтеся місцевих правил і ніколи не утилізуйте старі вироби й батарейки разом із побутовими відходами. Правильна утилізація старих виробів і батарейок дозволяє запобігти негативному впливу на довкілля та здоров'я людей.

Для пакування виробу було використано лише необхідні матеріали. Ми подбали, щоб упаковку можна було легко розділити на три матеріали: картон (коробка), пінополістирол (захисний пінопласт) та поліетилен (пакети, пакувальний пінополіетилен).
Ваш виріб складається з матеріалів, які підлягають переробці й можуть бути використані повторно в разі розбирання спеціалізованою компанією. Дотримуйтесь місцевих норм і правил щодо утилізації пакувальних матеріалів, використаних акумуляторів і старого обладнання.

Сертифікат відповідності

Цей виріб відповідає вимогам Європейської спільноти з обмеження радіоперешкод. Цим компанія TP Vision Europe B.V. заявляє, що цей виріб відповідає усім основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви RED 2014/53/EU та Технічного регламенту Великої Британії з радіообладнання SI 2017 № 1206. Сертифікат відповідності можна переглянути на вебсайті www.porsche-design.com.

English

FCC Information

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

IC-Canada: CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC & IC Radiation Exposure Statement

- This equipment complies with FCC and Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

WARNING

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Français

Informations de la FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) ce dispositif ne peut pas causer d'interférences nuisibles et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement.

Remarque : cet équipement a été soumis à des essais et a été déclaré conforme aux limites stipulées pour un appareil numérique de classe B, conformément aux spécifications de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer un brouillage nuisible dans les communications radio.

Cependant, il est impossible de garantir qu'aucun brouillage ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage de la réception de radio ou de télévision, ce qu'il est possible de déterminer en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est prié d'essayer de corriger le brouillage au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

IC-Canada : CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de la FCC et IC sur l'exposition aux rayonnements :

- Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et du Canada établies pour un environnement non contrôlé.
- Cet émetteur ne doit pas coexister ou fonctionner avec une autre antenne ou un autre émetteur.

AVERTISSEMENT

Les changements ou modifications de cet appareil non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

FR
PAPIER
BAC DE TRI
Séparez les éléments avant de trier